Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NHẬT BÁO NGHỊ LUẬN CHANH TRỊ KINH TẾ XÃ HỘI VĂN HÓA

Tự Do

TIẾNG NÓI CỦA NGƯỜI VIỆT TỰ DO

Chủ nhiệm : KIỀU-VĂN-LÂN — Tổng Thư ký toà soạn : LÊ-VĂN-TIẾN

Báo-quán : 25-27-29, Võ-Tánh — Saigon — Hộp thư số 653 — Điện thoại tự động 25.521

Năm thứ Chín.—Số 1.666 Thứ Năm 4-10-62 (6 th. 9 (thiếu) Nhâm-Dần) Giá 2 đ.

ĐỌC TRONG SỐ NÀY :

- Thông điệp của Tổng Thống đọc trước Quốc Hội (toàn bản đăng nơi phụ trang)
- Tân chế độ Yemen đoạ khai chiến đánh Ả Rập Seoudite.- Ấn lại chống Indonesia về vụ Á vận Hội- B. Bella sắp gặp Kennedy tại Hoa thịnh Đốn
- Chiến tranh ở V.N. không phải thuần túy quân sự.- Ô. Polimère bị V.C. bắt đòi chuộc 3 triệu đã được về.- Bằng cấp T. H. tương đương bằng cấp V. N.

Trong số báo hôm nay đăng nguyên văn

THÔNG ĐIỆP CỦA TỔNG THỐNG

Đã bao đọc có đủ tài liệu nghiên cứu ngay một lúc đường lối chính sách của chính phủ trong năm qua và trong thời gian sắp tới.

Nhưn đây chúng xin lưu ý bạn đọc về 2 chữ in sai trong bản Thông Điệp ở trang 3 cột 3 dòng 40, câu :

« Chúng ta vẫn thực hiện được trong 7 năm qua một phần suất **tăng thêm nông nghiệp** nói chung, vượt xa mức **phát triển dân số** ».

Xin đọc là : « phát triển nông nghiệp và tăng thêm dân số ».

ẤN phát động lại vụ chống Indonésia

TÂN ĐỀ LI.— Tổng Hội Thể Vận Ấn đã quyết nghị ủng hộ ông Sondhi. Ông này là nhân viên Ấn, phó chủ tịch Á Vận Hội ở Djakarta, từng chống việc Indonesia loại Do Thái và Trung Hoa Q.G.

Tổng hội Thể vận Ấn đã quyết nghị yêu cầu Tổng cuộc Ấn Vận Hội tuyên bố rằng Á Vận Hội vừa rồi chỉ là một cuộc tranh tài thường.

Tổng hội Ấn cũng quyết nghị gởi trả hết các huy chương nếu Indonesia không chánh thức xin lỗi.

Thủ tướng Nê Ru NỔI GIẬN

(UPI) 2-10.— Hôm nay; thủ tướng Nehru đã nổi nóng khi người ta quên mang giầy lại ngay cho ông.

Trong khi đến dự lễ kỷ niệm ngày sinh nhựt thứ 93 của Thánh Cam Địa tại lăng chí ái thủ tướng Nehru còn gần để vào dự lễ. Khi đó lễ xong, thủ tướng không thấy giầy. Ông lớn tiếng gọi.

Nhưng người ta chưa mang giầy ra kịp. Thủ tướng Nehru nổi giận, bên đi chân không đến dự một lễ khác tại ngôi chùa gần đây.

Sở dĩ thủ tướng nổi nóng là vì ông thiếu ngủ, mệt nhọc, lại bực vì những biến cố xảy ra ở biên thùy.

TỔNG THỐNG SƠKARNO sẽ viếng Hoà Lan

DJAKARTA (AP) 2-10.- Ông Subandrio, ngoại trưởng Indonesia tuyên bố Tổng thống Soekarno sẽ chính thức viếng thăm Hòa lan để cám ơn Hòa Lan đã chuyển giao sự kiểm soát Tây bộ Tân Ghi Nê vào đúng thời gian thuận lợi.

Ông Subandrio cho hay trước hết cần phải tạo lại bầu không khí thuận lợi để tái lập bang giao thường lệ giữa Indonesia và Hòa Lan.

Ô. Zutshi không được phá bức tường Bá linh

(AFP) 1-10, — Bộ nội vụ Tây Đức đã cấm ông Zutshi (Ấn Độ) không được phá bức tường Bá Linh.

Là sứ giả hòa bình, chủ trương thuyết bất bạo động của Thánh Cam Địa, Zutshi muốn phá tường viện gạch của bức tường ô nhục.

Nhưng bộ trưởng nội vụ Heinrich Albertz cho hay « hành động ấy không phù hợp với thuyết bất bạo động của Thánh Cam Địa », và đã cấm ông.

12.000 BÌNH SĨ MỸ TRẤN ở Đại Học đường Mississipi, tiếp tục bảo vệ cho sinh viên da đen Meredith ngồi học

MỘT THIẾU NỮ DA ĐEN GHI TÊN VÀO ĐẠI HỌC NEW-ORLEANS ĐỂ PHÁ NỐT NẠN KỲ THỊ CHỦNG TỘC.

Ben Bella sắp gặp Kennedy.— Nga không chịu viện trợ Căm Bốt.— Giao tranh ở Cuba.

Ô. Ben Bella sẽ gặp Ô. Kennedy

ĐÀI MỸ.— Tổng thống Kennedy đã mời ông Ben Bella thủ tướng chánh phủ Algérie đến gặp ông tại tòa Bạch Ốc trong dịp ông Ben Bella đến nước Mỹ.

Thủ tướng Ben Bella sẽ gặp tổng thống Kennedy vào buổi sáng ngày 15 tháng này và sau đó sẽ dùng cơm trưa tại tòa Bạch Ốc.

Tại Angiéri, tòa lãnh sự Anh đã được nâng lên hàng sứ quán.

Viện trợ Mỹ

ĐÀI MỸ.—Hôm qua thượng viện Hoa kỳ đã thông qua dự luật cung cấp ngân khoản ngoại viện.

Dự luật này cho phép Hoa kỳ chi tiêu một số tiền khoảng 4.400 triệu mỹ kim để viện trợ cho các quốc gia khác về mặt kinh tế và quân sự.

Dự luật về ngoại viện mà thượng viện vừa thông qua ghi nhận một số tiền 790 triệu mỹ kim, nhiều hơn số tiền mà hạ viện đã thông qua trước đây.

Dự luật này biện danh được gởi đến một tiểu ban của lưỡng viện để dung hòa những điểm bất đồng của 2 viện.

Thái Tử Sihanouk xin Nga Viện trợ, nhưng...

(AP) 2-10.— Tại QuốcHội Thái tử Sihanouk đã tiết lộ việc yêu cầu Nga viện trợ quân sự ông đã yêu cầu Nga viện trợ chiến đấu cơ và súng phòng không hơn một tháng trước đây, nhưng Nga chỉ đề nghị cho 2 chiếc phóng lôi hạm nhỏ.

Thái tử cần cho biết thêm viện trợ quân sự Mỹ dành cho Cambodge sẽ bị rút bớt trong tương lai. Ông cho biết ; viện trợ Mỹ năm nay ước lượng 11.500.000 Mỹ kim sẽ bị rút bớt sang năm chỉng 500.000 Mỹ kim. Ông cho biết sau đây, viện trợ Mỹ có thể sẽ bị rút hết.

Ông nói tiếp ; «Chỉ đến các nước Cộng sản cũng không viện trợ quân sự cho Cambodge ».

Rắc rối lớn giữa Yemen và Arabie

(AFP) 2-10.— Có tin cho hay xứ Ả Rập Seoudite đã dùng máy bay chở súng tiếp tế cho các bộ lạc chống lại tân chế độ.

Hôm thứ hai, bác sĩ Baidani, tư lịnh quân đội Yemen, tuyên bố trên đài bá âm Sanaa đại ý như sau : « Quốc vương Séoud nói rằng ông ông hộ đồng đồi Hamid El Dine. Chúng tôi tuyên cáo rằng sẽ chống đồng đồi này. Hơn nữa, chúng tôi muốn gặp chính Quốc vương Séoud tại chiến trường. Chúng tôi đã chuẩn bị sẵn sàng bành trướng cuộc chiến đấu đến tận Arabie Séoudite, tới thủ đô Ryad, nếu Quốc vương Séoud muốn.

« Nhân danh Cộng hòa Yemen, chúng tôi tuyên cáo nhận lời thách đố của Quốc vương Séoud.

A Rập Séoudite và Yemen đã tuyệt giao.

Giao tranh ở Cuba

(UPI) 2-10.— Nhật báo « El Mundo » ở Cuba loan tin hôm nay các lực lượng của chính phủ Cuba và của phe nổi loạn đã giao phong tại thành phố Yaguajay thuộc tỉnh Las Villas. Có 3 người trong phe đã lập bị giết, và 7 người khác bị bắt.

Quân đội chính quy và các lực lượng địa phương đã bao vây quân nổi loạn tại thành phố Yaguajay, căn cứ hành quân của phe nổi loạn.

Vụ sinh viên da đen ở Mỹ

(AFP) 2-10. — Tỉnh hành ở Oxford tuy đã đỡ căng nhưng vẫn không bớt phần trầm trọng. 12.000 quân lính Liên bang, dưới quyền chỉ huy của trung tướng Hamilton Howze được đặt trong tình trạng báo động để diệt trừ các hành vi tàn bạo của những người biểu tình một phần lớn là sinh viên, đương như bọn nầy vẫn chưa chịu bỏ chánh sách kỳ thị chủng tộc của họ.

Quân lính bảo vệ Đại học đường và bảo vệ luôn sinh viên da đen James Meredith đã từng dự hai buổi học. Sinh viên nầy vẫn bị các sinh viên da trắng khác cảm thù ghét bỏ. Anh được ở tại một căn phòng cô bếp. Phái ngôn viên của bộ tư pháp cho biết rằng Meredith sẽ được bảo vệ « một khi xét ta cần có sự ngưu hiệm cho ý ».

Một thiếu nữ da đen sẽ đầu tranh tiếp

(REUTER) 2-10.— Những phi cơ chở đầy binh sĩ nhảy dù kế tiếp đến phi cảng Oxford, trong khi ô. Ross Barnett, thống đốc tiểu bang Mississippi (chủ trương ưu thế người da trắng) kêu gọi trên đài phát thanh những người tại các tiểu bang khác đến tham gia cuộc bạo động nên trở về. Ông nói rằng cần phải tuân luật pháp, «mặc dầu tiểu bang chúng ta bị bộ đội Liên bang xâm lăng».

Cho đến bây giờ, có 214 người bị bắt.

Ở Nouvelle Orléans, có tin loan báo rằng một thiếu nữ da đen muốn noi gương Meredith và xin ghi tên vào đại học đường.

Người ta biết được rằng Meredith đã dự phiên giảng đầu tiên về lịch sử thuộc địa Mỹ.

Cần thống đốc Barnett có thể bị truy tố thêm về tội không xử dụng quyền mình để xây ra những cuộc bạo động.

Giám đốc Sở Nghiên cứu của Bộ Ngoại giao Mỹ nói :

Chiến tranh ở V.N. không phải là một vấn đề quân sự thuần túy

Đầu đã thảo luận về hình thức chiến tranh ở V.N (vừa tranh tiu vừa quân sự) đương được chú ý ở Mỹ ông Hilsman vừa diễn thuyết về đề đó ở Chicago. Ông giữ chức Giám đốc sở Nghiên cứu và Sưu tầm trong bộ Ngoại giao Mỹ.

Nhắc lại cuộc chiến trước kia giữa ngoại trưởng Acheson và bộ trưởng QP Marshall cùng thôn thuận với nhau và việc không thể tách rời cuộc đấu tranh chính trị khỏi cuộc đấu tranh quân sự, ông Hilsman quả quyết.

Phân tách tình trạng cách biệt giữa đấu chống miền xa với chánh quyền và nghiên cứu cuộc chiến tranh du kích, phân du kích và chương trình ấp chiến lược ở Việt Nam ông đã đề đây đủ ưu nguyên tắc quan trọng, là muốn chống lại chiến tranh du kích ở một nước hậu tiến, phải có hành động và một chánh trị và cũng đồn cùng như hành động và quân sự.

(Theo VTX)

Một chiến công của Tỉnh Kiến Phong.

Ngày 1-10-62, Tiểu khu Kiến Phong tiêu diệt đại đội 209 của Việt Cộng tại phía Bắc Cao Lãnh. 117 V.C. bỏ xác tại trận. Bên ta tịch thu được một số lớn súng và đạn dược.

HÌNH TRÊN : Sá số khí ta tịch thu của địch.

(Ảnh V. 10)

Cả nước hiện có hơn 280 ngàn học sinh trung học, trong số có hơn 98 ngàn được học tại các trường công lập

- *Tổng số tư thục là 329 trường so với 118 công lập và 75 bán công.*

SAIGON.— Trong kỳ nhập học vừa qua, các trường Trung học đã có một số học sinh kỷ lục : 280.961 học sinh so với 228.495 học sinh của niên học 1961-1962. 58 trường fe công tăng thêm 522 trường so với 474 trường trong niên học 1961-1962.

Trong toàn quốc có 118 trường Trung học công lập, trong số có 56 trường đệ nhị cấp. Tổng số học sinh Trung học công lập là 98.131.

Nam phần có 66 trường Trung học (trong số có 7 trường ở Saigon) qui tụ 65.050 trò. Trung nguyên Trung phần có 29.216 học sinh thro 44 trường và CaoNguyên Trung phần có 8 trường gồm 3.865 trò.

Ở ngành Tư thục Trung học, có 113 trường qui tụ 154.881 trò, trong số có 81.460 trò theo học 139 trường tại các tỉnh Nam phần. Saigon Gia Định thuộc ấp Mỹ Hòa có 50.775 trò.

Tại Trung nguyên Trung phần có 69 tư thục Trung học (19.557 trò) và tại Cao nguyên Trung phần có 12 tư thục Trung học (3.089 trò).

Ở ngành Trung học bán công, có 50 trường ở Nam phần (11.815 trò) và 25 trường (8.719 trò) tại Trung phần.

Sau hết, tại Saigon có 16 tư thục Trung học dành cho học trò gốc Hoa, gồm 7.415 trò.

Sẽ xử lại tại Huế

Vụ án chủ nhà đánh chết người giúp việc ở Ninh Hoà

NHA TRANG.—Vào cuối tháng 6 năm 1962 vừa qua, phiên xử thẩm Đại hình của Tòa án Nha trang đã xét vụ án chủ nhà đánh chết cô gái giúp việc tại Ninh Hòa và Tòa đã tha bổng cho bị can và tại cô sát, chỉ phạt vì cảnh sát tội đã thương tích thường mà thôi. Chúng tôi đã có đăp tường thuật đầy đủ vụ án

(Xem tiếp 5 trang 6)

TRẬN ĐÁNH KINH HỒN Ở CAO LÃNH

- Đại Đội 209 và Cơ Đoàn Cao lãnh V.C. bị thiệt hại nặng nề : 117 tên chết bỏ xác tại trận, 25 tên bị bắt sống, 1 súng cối 60 ly, 1 trung liên Bren, 11 súng các loại, 154 mìn bị tịch thu.

SAIGON.— Trong số báo ra ngày hôm qua, chúng tôi đã loan tin vì kết quả cuộc hành quân ngày 1-10-62 của các đơn vị. Vùng III Chiến thuật trong một vùng thuộc tỉnh Kiến Phong cách Cao Lãnh 28 cây số về phía Bắc Đồng Bắc. Nay Thông tin viên Nhật báo Tự Do tại địa phương vừa cho biết các đơn vị của ta đã đụng độ với Đại đội 209 và Cơ Đoàn Cao Lãnh V.C đang diễn động về phía Bắc Cao Lãnh (Kiến Phong). Trận đánh kinh hồn đã diễn ra suốt mấy tiếng đồng hồ.

Kết quả, sau trận đánh địch bị chết 117 tên bỏ xác tại trận 25 tên khác bị bắt. Các chiến lợi phẩm thu được gồm có : 1 súng cối 60 ly, 1 trung liên Bren, 1 súng trường Mỹ 17, 1 súng Mas 36, 9 súng trường nội hoá, 1 súng ý, 154 quả mìn lớn nhỏ, 148 lựu đạn M K2,62 trái phòng lựu MK2, 3 máy ảnh, 7 radio Transistors, 500 viên đạn dồ cỡ, 6 thùng thuốc nổ và một số máy xạc điện, cùng rất nhiều quân trang quân dụng.

Người ta biểu rằng cuộc phục kích phá hoại đã bắt đầu lúc 2 khẩu súng 3 giờ 30 chiều và kéo dài đến 4 giờ 30 chiều hôm sau. Trong suốt thời gian đó, 2

Những nét đặc biệt của Cộng Đồng Chung Vatican II

Bài trả lời của Linh Mục Nguyễn viết Cư cho các câu hỏi của V.T.X.

HỎI : Xin cho biết ý nghĩa và mục đích của Công Đồng Chung Vatican II sắp tới ?

ĐÁP : Trước tiên, tôi xin nói qua về danh từ «Công đồng chung » một danh từ trước đây ít được phổ biến trong các giới Việt nam.

Đây là danh từ có vẻ nôm na, nhưng đã quá quen dùng trong giới Công Giáo Việt nam, dịch danh từ « Concile oecuménique »hay «Concile Général» để chỉ một hội nghị của Giáo Hội Công giáo, có tính cách phổ quát, khác với những công đồng riêng cho từng miền, từng Giáo khu (concile regional, particulier)

— Công đồng Vatican II sắp tới sẽ là một Công đồng chung vì nó hội đủ những điều kiện của một Công đồng chung, do Giáo luật ấn định: 1) do Đức Giáo Hoàng triệu tập ; 2) do Đức Giáo Hoàng chủ tọa (dịch thân hay bằng đại diện được Ngài cử) ; 3) với sự tham dự của tất cả các Giám mục trên thế giới thông hảo với Tòa thánh La mã.

Theo lời tuyên bố của Đức Giáo Hoàng Gioan XXIII, Công đồng Vatican II nhằm 3 mục đích chính yếu :

1) Tăng cường Đức Tin, nghĩa là làm cho Đức Tin trong Giáo Hội Công giáo thêm vững bền sâu, mà cũng lan thêm bề rộng;

2) Cải tạo phong hóa, nghĩa là canh tân đời sống Công giáo theo một hướng chính đáng;

3.) Thích nghi cơ cấu Giáo hội cho Thợp với những nhu cầu của thời đại : nghĩa là cần phải duyệt lại bản luật của Giáo hội và tất cả những gì liên quan đến việc quản trị, kỷ cương của Giáo hội. Nhưng lẽ tất nhiên là không bao giờ đụng chạm đến những gì căn bản bất di, bất dịch của Giáo hội cũng như những gì là Tín ly,ức là thuộc khu mặc khải của Đức Tin.

Công đồng Vatican II cũng nhằm đặt nền tảng, mở đường lối để mời gọi các nhóm Kitô-giáo ly khai trở về với Giáohội đích thực của Chúa Giêsu, hầu chỉ có một Giáo hội duy nhất của Kitô giáo.

Hỏi : Trở về lịch sử, xin Linh mục cho biết cơ quan về Công đồng chung Vatican I.

ĐÁP : Như qui ông biết, trải qua gần 20 thế kỷ, Giáo hội Công giáo đã có 20 lần chính thức họp Công đồng chung. Lần sau chót (1869-1870) họp ở La Mã, trong đại thánh đường Thánh Phêrô, trong đền Vatican, do đó gọi là Công đồng Vatican I.

Lý do chính yếu khiến Đức Giáo Hoàng Pio IX triệu tập Công đồng Vatican I, là để đối phó lại với phong trào bài trừ giáo nhằm lan như vũ bão vào khoảng giữa thế kỷ 19, do chủ nghĩa duy vật, tự do phóng túng.

Công đồng đã khai mạc ngày 8-12-1869.

Đại hội thảo luận về Đức Tin, và xác định :

1) Lý trí con người có thể chứng minh sự thực hữu của Thiên Chúa (Thượng Đế)

2) Tuy nhiên Chúa Giêsu Kito mặc khải giúp đỡ lý trí chứng ta, cho chúng hiểu ta biết Thiên Chúa hơn.

3) Đức Tin và Lý trí đều do Chúa ban cho chúng ta, và không thể tương phản.

Vấn đề thứ hai được nêu lên, có liên quan đến Giáo hội, nên Hội nghị đã đem ra bàn luận vấn đề về ơn và ngôi của Đức Giáo hoàng (nghĩa là khi Đức Giáo hoàng lấy quyền của vị Đại diện Chúa Kitô mà dậy một điều về Tín lý hay về Phong hóa, thì Ngài Không Sai lầm vì có Chúa ThánhLinh gìn giữ) : Tín điều này đã được Công đồng chấp thuận,và được tuyên bố ngày 18-7-1870.Ngay ngày hôm sau chiến tranh bùng nổ giữa Pháp và Đức, cách đấy mấy tuần quân Ý tràn vào lãnh thổ của Tòa Thánh, Công đồng phải tạm giải tán, nhiều công việc dang bỏ dở. Có lẽ Công đồng Vatican II sẽ bàn tiếp.

HỎI : Công cuộc tổ chức Công đồng chung Vatican II được thực hiện thế nào ; về phương diện kỹ thuật có gì quan trọng không ? Sẽ có bao nhiêu Vị Hồng Y, Tổng Giám mục, Giám mục tham dự Đại hội ?

Đáp : Ngày 25-1-59 Đức Giáo Hoàng Gioan XXIII tuyên bố sẽ triệu tập Công đồng Chung Vatican II.

Ngày 17-5-59, thiết lập Ủy ban Tiền chuẩn bị.

Ngày 5-6-60. Đức Giáo hoàng ban sắc thành lập Ủy ban Trung ương, có Tiểu ban và 3 bản giấy để làm việc chuẩn bị Công đồng Chung.

Ngày 10-11-1960, thành lập Ủy ban nghi tiết.

Ngày 14-11-60, các Tiểuban và các Ban giấy chính thức bắt đầu làm việc.

Ngày 12-19-6-61 : Ủy ban Trung ương (Việt nam có một Đại biểu là Đức Tổng Giám mục Ngô đình Thục), nhóm phiên đầu tiên rồi cứ trung bình một tháng nhóm một phiên, cho đếnphiên chótlà ngày12-20/6-62 Thời gian chuẩn bị Công đồng chung như thế là đến hơn ba năm.

(Xem tiếp trang 5)

THUỐC TRỊ HO
CAO HO QUẢNG-AN-TIÊN
TRỊ : ho cảm, ho đờm, ho khan, ho gió, đau cổ khan tiếng, ho nhiều hơn đêm mất ngủ. Mọi chứng ho của người lớn nên dùng thuốc cao ho QUẢNG AN TIÊN.
Tổng phát hành : LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon (Có bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N. số : 198 ngày 31-7-62.

THUỐC BỔ THẬN
CƯỜNG THẬN TINH QUẢNG-AN-HÒA
TRỊ : đau thận, suy thận, đau lưng, đái đêm, ù tai mờ mắt bải hoải mỏi mệt, di mộng hoạt tinh, suy yếu cơ thể, ăn ngủ thất thường.
Tổng phát hành : LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon (Có bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N. số : 196 ngày 31-7-62.

KẾT QUẢ CUỘC XỔ SỐ KIẾN THIẾT

LOẠI 10A và 10AA

Xổ tại Saigon ngày 2-10-62

SỐ ĐỘC ĐẮC TRÚNG 1 TRIỆU ĐỒNG

549.482

Trúng 100.000 đồng 3 vé sau đây :
141.978 285.464 436.801

Trúng 50.000đ. 5 vé sau đây :
272.767 714.749 207.548
172.767 171.984

Trúng 10.000đ. 4 vé sau đây :
29.583 86.733
35.826 32.424

Trúng 5.000đ. các vé tận cùng số : 7.592 4.307

Trúng 1.000đ. các vé tận cùng số : 159

Trúng 500đ. các vé tận cùng số : 493

Trúng 100đ. các vé tận cùng số : 24

CHUYỆN LẠ THẾ GIỚI

Kỷ lục giữ thăng bằng trên giây cáp cao 80t. 174 tiếng đồng hồ

Sau khi tự giữ thăng bằng suốt 174 tiếng đồng hồ (hơn 7 ngày) trên một giây cáp cao 8 thước giữa không trung tại một trường học ở Rosnane (Loire), Henry Rechstein, biệt hiệu « Henry's », đã xuống mặt đất và đã phá kỷ lục thế giới vừa mới xảy vào ngày 30-9.

« Henry's » không có vẻ mệt nhọc, đã nhẹ nhàng tự lực xuống mặt đất, giữa tiếng vỗ tay vang dậy của tất đông khán giả.

Hỏi những người thừa ốc tưởng tượng

1.10-62. — Các đại biểu Anh hội nghị lần thứ ba vẫn đi đến bay đã và nước hồm thứ hai, sau khi tuyên bố «những người vô hình ở các hành tinh khác nhau ngồi quá đất qua nhiều năm rồi». Ông Ray Neilsen, 1 đại biểu cho biết : « Chúng ta không thể nhìn thấy người ở các hành tinh khác vì họ biết cách tàng hình. Ông Neilsen là chủ tịch hội « Aetherius » được thành lập năm 1954, trụ sở đặt tại Luân Đôn và Los Angeles và có chi nhánh ở nhiều nơi. Mục đích của hội là « làm cho người ngoài không gian trở nên thân hình»

TÌM THUỐC NƠI ĐÂY
BAN TRÁI SỞI ĐẬU
Mới mọc uống thuốc này cho mọc ra hết, nhanh chóng, bảo đảm còn lại gì 20400.
Hết lấu gốc bệnh còn lại thường sinh chứng nặy tái khác uống :
TRIỆT NỌC ĐẬU SỞI
Giá 40400.
HO
Thuốc nước, thơm ngát, rẻ uống, mau khỏi, là đặc điểm của thuốc HO THANH XA. Hang A 40400 Hang B 20400.
MỒ HÔI TRỘM
Uống ĐẠI BỔ CHÂN ÂM THANH XA. Giá 20400.
ĐI TƯỚT
Đi cầu ra nước, ra bọt, ra đàm, ra máu, phân xanh, vống phân, uống TÁ LỴ HOÀN THANH XA. Giá 8400.
ĐAU RĂNG
Sát thuốc hết hôi, khỏi đau, giá 10đ.
SÁN SƠ MÍT
Uống sau 2 giờ ra trùng. Giá 200đ.
Nhà thuốc THANH XA
26, Ngã tăng Châu Saigon của trên hai con voi.
VŨ DƯƠNG HOÈ chủ nhân.
Đại lý Đàlat: 3 Duy Tân, Đà nẵng 7 HùngVương và 41 Khải Định. Nha trang 5 Nguyễn Hoàng, Huế 18 Mai thúc Loan, Phan thiết 119 Lý thường Kiệt.
K.N. số 42 N. 17-7-62

Dan NGANG Cung

Nước Lào

Hết vốn buôn-ông chả nước gì !
Thời Phu-Ma thịnh thế Phu-Mi !
Tam Hoàng thân thích quây-quần lại !
Nhật quốc lương vương sắp sửa về !
Chú Cộng gieo con : xây ủng lực !
Đông Anh đánh cái : oắn-tù-tì !
Lập trung cốt chừa ai hự phế !
Mỹ cựu-giao mà Nga cố-tri !

THIỆN-TÔN

Tại Vì ...

Có nhiều kẻ mỗi khi thất-bại
Thường vân hay bảo tại vì rằng
Cớ nào, lẽ khác lăng-nhăng
Viện ra bao chưa phăng-phăng hết lời !

Cậu trò nọ suốt đời «bát» phố
Diện sang, cùng em nhỏ lấy «le»
Đi thì trượt cách quay vê
Oang oang đổ tại vì... kê «lù» nhầm !

Nhà nông kia mấy năm lúa xấu
Vốn xưa nay cày ấu, cấy bừa
Giờ đây lên tiếng đổ thừa
Tại vì... Trời-đất, nắng mưa thất thường !

Người làm thợ, thị-trường kém-sút
Đã không lo gấp rút tiến lên
Khiến cho hàng đẹp, rẻ, bền,
Lại rằng : dân chúng ít tiền chưa mua !

Rồi thương gia buôn thua, bán lỗ
«Bất chỗ buôn, buôn chỗ bán» ra
Chẳng tìm lý-lẽ đâu xa
Đổ luôn là tại vận nhà... xui, đen !

Còn bao người vân quen cái thói
Quá tự cao, cải cối, cãi chày
Mỗi khi thất-bại chưa cuy
Còn cho rằng tại lẽ này, lẽ kia !

Không nhận lỗi, chẳng chịu trách-nhiệm
Rồi chúng ta sẽ tiến hay lùi
Đã thừa tại số hẽn... xui
Ngẫm ra thật đáng ngậm-ngùi lắm sao !

BẢO-VÂN

Nói hay Đừng

(Tiếp theo trang 5)

Quận cho điều tra cho biết nghề nghiệp của chúng tôi đã chứng nhận cho, vì chúng tôi là người dân sống trong một Quận, dưới sự kiểm soát của ông Quận Trưởng thì ông Quận Trưởng tất sẽ biết chúng tôi làm gì (lẽ tất nhiên với sự điều tra của Tự Cảnh Sát, ông Phường Trưởng, ông Liên Gia Trưởng). Hiện trong đơn của chúng tôi đã có chữ ký của Liên gia trưởng và Kiến thị của ông Phường trưởng rồi. Huống hồ trong Điều kiện sách, Bộ Tài Chánh định rằng giấy chứng nhận ấy phải do cấp Tỉnh Trưởng, Thị Trưởng hay Đô Trưởng cấp, thì giấy chứng của Phòng Tuyển Binh đâu có hợp lệ ?

Thế mà ông Phòng trưởng phòng Quản vụ không chịu nghe và tỏ vẻ bất bình về sự kỳ kèo nói dai của tôi. Xong ông đi xuống gặp ông Tổng Thư ký để phàn trần cẽ sự không chịu hiểu biết của tôi, nên ông Tổng Thư ký cho mời tôi vào giải thích lại một lần nữa, cũng như ông Phòng trưởng phòng Quản vụ đã nói ở trên.

Tôi nhận thấy điều kiện mà Bộ Tài Chánh bắt buộc này trên thực tế không được công bằng, vì hiện giờ thiếu gì thương gia đang phải đi Quận địch, vậy đối với những quận nhân ấy, ở con họ không có quyền làm ăn buôn bán, đâu thầu bán vé số hay sao ?

Vì lẽ ấy chúng tôi xin mạo muội cả vài ý kiến như trên, kính mong Bộ Tài Chánh cứu xét lại và giải thích cho chúng tôi được nhờ, kẻo chỉ còn hai tuần nữa là đến ngày đấu thầu.

DIỆP HẢI BA

BẠN ĐỌC VIẾT

Tình trạng học ở Văn khoa

Chúng tôi có thể nói là chưa bao giờ có một lớp dự bị văn khoa quá đông đảo như thế nay. Vì đa số là những sinh viên có tờ tài toán phân Toán và khoa học thực nghiệm: Họ ghi tên vào văn khoa một phần vì thành kiến «dễ dỗ», một phần vì lựng trung rước người của đại học không biết chọn ngành hợp với khả năng của mình. (ở đây chúng tôi nên mở dấu ngoặc là có một số rất ít học Toán khá văn chương hoặc trái lại) và cuối cùng là vì họ vừa bằng APM mà những phần khoa khác thì đã hết hạn inscription.

Chúng tôi không phủ nhận sự dễ dãi của Bộ khi gia hạn thêm một năm nữa cho sinh viên được ghi danh ở đại học bất cứ phần khoa nào miễn là có tờ trái II. Nhưng hậu quả ra sao ?

— Sinh viên lớp dự bị văn khoa quá đông : gây nên sự chen lấn vào giảng đường như đi mua tôm mua cá (!)

— Có những sinh viên đến sớm chiếm một lần đến 4, 5 chỗ để dành cho bạn hoặc bỏ bịch gì đó. Sự kiện này xảy ra tình trạng là cô giáo không mà sinh viên không được ngồi.

Bởi những lẽ đó đó nhà trường quyết định sắp đặt phân phối giờ học cho lớp dự bị.Chúng tôi vui vẻ chờ đợi. Nhưng bảng phân phối giờ học to tướng yết bảng11-9.6 ra gồm

— Sự phân phối giờ học lạn xạn. Ví dụ : Sinh viên nhóm ý Triết lấy Pháp làm sinh ngữ, thì bài giờ Triết chuyên biệt lại trùng với bài giờ Pháp đại cương.

— Sinh viên nhóm ý Việt học Triết lấy Anh văn làm sinh ngữ thì bài giờ Anh đại cương lại trùng với bài giờ Hán đại cương. Lâm thế nào học đủ bài ở đi thì ?

Con giảng đường thì nhà trường mượn tạm giảng đường của bài trường ĐHSP và QGSP.

Vân đề thế đặt ở đây, chúng tôi xin gác sang một bên chỉ xin đề cập tới sự bất tiện mà sinh viên gánh chịu vì dự : sinh viên nhóm ý Triết phải học 2 giờ Hán ở giảng đường ĐHSP rồi chạy qua văn khoa học tiếp bài giờ triết chuyên biệt. Thật là cả một sự nhọc lớn. 2 ở ĐHSP qua văn khoa đau phải gió gió mà thời hạn chỉ 10 phút ! sinh viên đi sẽ buýt làm sao kịp giờ.

Chúng tôi thành khẩn yêu cầu ông khoa trưởng phân phối lại.

Chúng tôi mong ông khoa trưởng nên tổ chức thành những xuất học theo thứ tự ghi danh (điều này đòi hỏi sự tự trọng tự giác của sinh viên đi học đúng lớp của mình). Có như vậy mới tránh được sự chen lấn và nhất là khỏi phải mượn hai giảng đường ở ĐHSP và QGSP.

Một nhóm sinh viên

PHONG NGỨA.
- GHẺ CHỐC, LỞ LÓI, GÁI TỚI ĐÂU ĂN LAN TỚI ĐÓ.
Không phải thoa phết sơ sài ngoài da mà hết, dầu có hết chỗ nầy cũng lở lại chỗ kia
Nên uống GIẢI PHONG SÁT-ĐỘC-HOÀN ÔNG TIÊN
30 NĂM DANH TIẾNG
Hỏi các tiệm thuốc Hoa Việt SAIGON 228, Lê thánh Tôn
Nhà thuốc ÔNG TIÊN Phủ-Lâm — CHOLON
K.N. B.Y.T. số 316-21-8-62

CỔ TÍCH BẰNG TRANH

Đàn bà dễ có mấy tay ?

(DƯƠNG TÚY HI)

Tranh của BẠCH VŨ — NGUYỄN HOẠT kể

2) Năm Quang Tự thứ 32, triều đình Mãn Thanh quyết định cải thiên chế độ miễn Đông Tam Tỉnh và cử Tô Thế Xương ra giữ chức thay đổc Đông Tam Tỉnh. Con trai Khánh thân vương là Đái Chân, trước đó làm thượng thư bộ Nông Công Thương nay được cử lên Hoàng sai đại thần cùng với Tô Thế Xương đến thị sát Đông Tam Tỉnh. Hai người từ Bắc kinh đến Thiên Tân, Đái Chân ở luôn trong dinh tổng đốc Viên Thế Khải và ngày thiếu hôm đó, Vương đặt tiệc mừng đón rất long trọng. Mỗn hạ của Viên là Đoàn Chí Quý lức ấy là tuần cảnh tổng biên nhân dịp này liền đem Dương Túy Hy vào dinh quan tổng đốc để mừng quan khâm sai Đái Chân là thượng khách của quân tổng đốc. Chẳng nói thì ai cũng biết rằng đây là một cuộc hội yến linh đình vào bậc nhất cho nên Dương Túy Hy, trong khi hóa tiếc đang vui, tiếc đến trước mặt quan Khâm Sai đại thần mà trổ hết nghệ thuật và giở ra đủ mánh khoé làm say lòng người. Đái Chân viên lá một bậc vương tôn công tử cho nên trong nghề chơi, gã rất thành thạo và có con mắt tinh đời trước sắc đẹp quyến rũ và tài nghệ tuyệt vời của Dương Túy Hy. Đại Chân như điên dảo. Hồi, trong một phút cuồng si, gã không cần nghĩ đến danh phận nên quý thức vụ nghiêm trọng của mình nữa. Đái Chân liếc mắt đưa tình, nói cười lơi lả để tỏ ý cùng giai nhân.

Đoàn hết ý ấy của quan Khâm sai, ngay ngày hôm sau, nhân lúc Đái Chân lên đường đi thị sát miền đông bắc Đông Tam Tỉnh Đoàn Chí Quý liền bố trí hai vạn đồng đến chuộc Dương Túy Hy ra khỏi nhà hát rồi đem gửi nàng ở nhà Vương Ích Tôn đợi khi Đái Chân trở về sẽ mang đang hiến.

Được người đẹp tất nhiên Đái Chân mừng rỡ hơn là thấy bỗ mọ được sống lại. Sau khi tiếp nhận đệ nhất bảo vật ở nơi đôi, trong lúc thương nghị cùng Viên thế Khải và vấn đề nhân sự ở Đông Tam Tỉnh, Đái Chân liền ưng thuận cho Đoàn Chí Quý được làm chức tuần vũ Hắc Long Giang. Trược đó Đoàn chỉ mới là chánh hầu bổ đạo viên ở Trực Lệ, kém chỉ mới đến bổ chính sử, còn chức vụ thì thực ra mới chỉ làm đến thông biện tuần cảnh ở một khu phía bắc Trực Lệ mà thôi ; nay chỉ vì nhờ có cái công giết gái mà một bước nhảy lên làm tuần phủ cả một tỉnh lớn, điều nầy khiến ai nấy đều sùng sốt bàn tán.

Nhưng Khánh Thân Vương cũng tin thơ ở con mình và ở tên tay sai thân tín là Viên Thế Khải đang sự lên vua Quang Tự xin chuẩn nhận Vua Quang Tự thình mệnh thái hậu Nạ Lạp, được thả hậu đồng ý, thế là công việc sắp đặt chỉ chờ ngày hạn-ở sinh.

(Mai tiếp)

Qui Bà có thai, nên dùng thuốc
DƯỠNG-THAI CHI-BỬU La-vạn-Linh
Trị : các chứng ói mửa, đi đường bần thần, mỏi mệt, hôn. Thang phát hành : nhà thuốc La-van-Linh La-Chanh 5-12 Đồng-Khánh Cholon (có đặt bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 221 N. 21-7-62.
Thuốc Dưỡng Thai Chi-Bửu La-vạn-Linh
Qui bà sẽ được khỏe khoắn nhờ không bị huyết ứ thai không mệt, giúp bà đến thời sanh nở êm thấm, đủ tháng đủ ngày, em bé đông mạnh... (có bán khắp nơi) La - Chánh 5-12 Đồng Khánh Cholon K.N.S. 57 N. 17-7-62
THUỐC TRỊ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 1)
TRỊ : Đau gan, yếu gan, yếu mật, tốn bón, mất ngủ, ngứa, nhỉ mũ đen, nhỉ mụn ở mặt, ăn chậm tiêu và khó bịt bình, nóng bức bồi gan, dùng thuốc
BỔ GAN QUẢNG-AN-HÒA (số 2)
TỔNG PHÁT HÀNH : nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon Lý Trác (Có bán khắp nơi) K.N. số 200 ngày 31-7-62
Khi mang thai nghén, đỡ giảm qui bà đầy đủ sức khoẻ
Quí bà hãy dùng thuốc :
BỔ HUYẾT DƯỠNG THAI QUẢNG AN HÒA
Hiệu nghiệm đặc: Bổ huyết dưỡng thai, ngủ yên khoẻ khoắn không mệt, khỏi sinh đẻ non nớn, em bé càng mạnh (Có bán ở các đại lý Việt Hoa) Tổng phát hành LÝ TRÁC nhà thuốc QUẢNG AN HÒA 169 Lê văn Duyệt Saigon. K.N. B.Y.T. số 201 ngày 31-7-62

VĂN NGHỆ QUỐC TẾ

Một đoản thiên hay của Ấn Độ

NGƯỜI KABOUL

(THE MAN FROM KABOUL)

Bạo kỳ đăng hết

Nguyên tác : **Rabindranath Tagore**

Bản dịch : **Nghiêm Xuân Việt**

(Kỳ 3)

Tối nói :

— Ở nhà đang có lễ, và tối bận. Có lẽ bận khác, anh lại thì hơn.

Hắn lập tức quay ra, nhưng khi đến cửa, hắn lưỡng lự và nói ý « Xin cho phép tôi gặp em nhỏ, chỉ một chút thôi. » Hắn vẫn yên tri rằng Mini con bé như trước. Hắn đã tưởng tượng rằng Mini sẽ chạy lại hắn như thường lệ, và kêu : « ô người Kaboul, ô người Kaboul. »

Hắn vẫn tưởng tượng cả 2 sẽ cười đùa và trò chuyện như xưa. Và thực thế, đã kỷ niệm ngày đã qua, hắn đã mang ít hạt hạnh nhân và nho, bọc cẩn thận trong một tờ giấy. Hắn đã lâm cách nọ, cách kia, để xin một người cùng xứ được các quả ấy, vì hắn có được ít tiền, thì đã hết sạch rồi.

Tối nói một lần nữa :

— « Nhà đang có lễ, và hôm nay, anh không thể gặp ai được cả.

Mặt hắn sụ ngay lại. Hắn nhìn tôi như van xin một lúc nói : «Xin chào ông.» rồi đi ra.

Tôi hơi buồn và sắp kêu hắn lại, thì thấy hắn tự trở lại. Hắn lại gần tôi, đưa gói quà cho tôi và nói : «Tôi mang ít quà này cho em nhỏ. Xin ông trao cho em ?»

Tôi nhận lấy, sắp trả tiền hắn, thì hắn nắm tay tôi và nói :

Ông tử tế quá, thưa ông ! Xin ông nhớ đến tôi. Xin chớ trả tiền tôi. ông có một đứa con gái nhỏ, tôi cũng vậy, có một đứa gái nhỏ như thế, để ở nhà. Tôi nghĩ đến con gái tôi và mang ít hoa quả này cho con ông, — chớ không phải để kiếm lời đâu...

Vừa nói, hắn vừa cho tay vào áo rộng lụng thụng và lấy ra một miếng giấy nhỏ bẩn thỉu. Hắn mở ra rất cẩn thận, và đặt lên bàn, rồi vuốt cho thẳng. Ở trên miếng giấy đó, có in một bàn tay nhỏ bé. Đây không phải là một bức ảnh, một tranh vẽ, mà chỉ là vết một bàn tay bôi mực vào rồi in vào một tờ giấy. Đây! đầu bàn tay của con gái nhỏ của hắn, hắn đã mang luôn luôn bên mình, từ khi hắn đến Calcutta năm này qua năm khác, để bàn hàng trong các đường phố !

Nước mắt tôi rân ra. Tôi quên hẳn rằng hắn chỉ là một người Kaboul nghèo khổ, bán hoa quả, còn tôi là... không, không, tôi có là gì hơn hắn đâu. Hắn cũng là một người cha, như tôi. Vết dấu tay con gái nhỏ Parvati của hắn ở nhà, trong dẫy núi xa xôi kia, nhắc lại tôi con gái nhỏ Mini của tôi.

Tôi lập tức cho gọi Mini lử phòng khuê lại. Có nhiều người ngăn cản tôi, nói nọ, nói kia, song tôi đẹp mọi sự khó khăn.

Mặc áo cưới lụn đỏ, ở trán có đắp nốt bột nhẽo trầm hương trang phụ như một cô dâu trẻ, Mini lại phòng tôi và đứng cạnh tôi, tất khiêm tốn.

Người Kaboul rất ngạc nhiên khi thấy cô ấy. Hắn không thể làm sống lại tình bè bạn xưa giữa 2 người. Sau cùng, hắn mỉm cười và nói :

« Em nhỏ, em có về nhà ông nhạc không ? » Nhưng Mini, ngày nay, hiểu nghĩa câu : «Về nhà ông nhạc rồi » vì cô ấy không thể trả lời hắn như xưa được. Cô thẹn đỏ mặt khi nghe câu ấy, và đứng đó cúi mặt xuống.

Tôi nhớ lại ngày khi người Kaboul và Mini của tôi mới gặp nhau lần đầu, và tôi thấy tôi buồn lắm. Khi Mini đi tới Rahman thở dài sâu xa, và ngồi phệt xuống sàn.

Giờ đây, hắn biết rằng con gái hắn cũng thế, đã lớn lên trong khi hắn vắng mặt lâu rồi, và hắn sẽ phải làm quen với con gái hắn ! Chắc chắn là hắn sẽ không thấy con gái giống như hắn lúc ra đi. Và lại, trong tám năm trời qua, ai biết đã xảy ra những chuyện gì ?

Kèn đám cưới lại nổi lên và ánh mặt trời giữa mùa thu tràn ngập chúng tôi. Nhưng Rahman ngồi ở một lối nhỏ ở Calcutta và nhìn vượng về rặng núi xơ trọc của quê nhà nước Afghanistan,

Tôi lấy một tờ giấy bạc, trao cho y và nói : « Rahman anh đi về thăm con gái ở nước anh đi ! Và nhớ trở, sự hạnh phúc của anh gặp con anh, có thể đem may mắn cho con tôi ».

Vì cho hắn món tiền ấy nên tôi phải bỏ bớt vài cuộc vui. Tôi không thể cho mắc đèn điện như tôi đã muốn, và phải bỏ dàn nhạc nhà binh đi. Và các bà ở trong nhà lấy làm buồn lắm. Nhưng với tôi, đám cưới lại sáng lạng hơn, vì tôi nghĩ rằng ở một phương trời xa xôi kia, một người chả biệt tích đã lâu, nay lại được gặp đứa con gái độc nhất của mình.

XUÂN VIỆT DỊCH

Ngày mai 5-10-62 khởi đăng :
GUỒNG MÁY
Truyện dài luận đề chính trị và xã hội của JEAN PAUL SARTRE, triết gia đứng đầu môn phái HIỆN SINH, viết dưới hình thức một Truyện Phim.

ĐÃ PHÁT HÀNH :
MÙA ÁO ẢNH
Truyện dài của ĐỖ THÚC VINH
Sách dầy 480 trang. Giá bán 70đ.
«... tác giả thành thật tin chắc rằng có một lớp thanh niên cùng lứa tuổi vào thời đó, trên khắp các mặt trận Nam Bộ, mà có thể nhìn ở Mùa Áo Ảnh phần nào hình ảnh xưa của mình ...»
CƠ SỞ BÁO CHÍ VÀ XUẤT BẢN TỰ DO
— ẤN HÀNH —

Do Võ Phi Hùng Cựu HS Petrus Ký (67-74) tặng Huỳnh Chiếu Đẳng chủ Kho Sách Xưa Quán Ven Đường

NÓI HAY ĐỪNG

Mấy điểm phiền phức và không hợp lý trong việc đấu thầu vé số Kiến Thiết

Saigon, ngày 1 tháng 10 năm 1962
Kính gửi ông Hiệu Chân Nhật báo Tự Do
đường Võ Tánh Saigon

Kính ông,

Tôi trân trọng yêu cầu ông vui lòng cho đăng vào mục Nói Hay Đừng do ông phụ trách bài đính kèm theo đây, để yêu cầu Bộ Tài Chánh giản dị hóa thủ tục dự thầu lãnh bán vé số Kiến Thiết ấn định vào ngày 17-10-1962 nầy.

Vì lẽ chỉ còn hai tuần nữa là đến ngày đấu thầu, tôi trân trọng xin ông cho đăng ngay vào số báo ngày mai, với hy vọng Bộ Tài Chánh sẽ Thông Cáo để giải thích cho các người muốn dự thầu khỏi thắc mắc.

Xin ông vui lòng chấp thuận cho lời thỉnh cầu trên, đội ơn ông vô cùng.

Kính chào ông và xin ông nhận nơi đây lời chào kính niềm cảm tiết.

★

Theo Điều kiện sách ấn định để Đấu-thầu Công-khai lãnh bán Vé số Kiến-thiết phát hành trong 6 tháng, kể ngày 25-8-1962, thì người muốn dự-thầu phải hội đủ những điều-kiện và nạp Hồ sơ dự-thầu như sau :

1) Có quốc-tịch Việt Nam

2) Đơn cho giá thầu

3) Giấy chứng nhận có bảo đảm tài-chánh bằng tiền mặt là 250.000$ đóng tại ngân khố,

4) Chứng chỉ hạnh kiểm

5) Trích-lục Tư-pháp lý-lịch

6) biên-nhận của ngân-khố chứng thực đã nộp tiền ký quỹ tạm là 50.000$

7) giấy chứng nhận không phá sản do tòa-án có thẩm quyền cấp

8) tờ khai không bị loại ra các cuộc đấu-thầu của chánh phủ

9) chứng chỉ cư ngụ chứng nhận cư trú tại địa phương xin đấu thầu được 6 tháng.

10) chứng chỉ do Tỉnh (Đô-trưởng, Thị trưởng, Tỉnh trưởng) cấp, nhận thực rằng người dự thầu không phải là công chức quản nhận; hoặc tự công chức, vợ quản nhân và được phép dự thầu lãnh bán vé số kiến thiết.

Với những điều kiện và giấy tờ cần phải có để dự thầu ghi ở trên, chúng tôi xin có vài ý kiến sau đây kính mong Bộ Tài chánh cho nghiên cứu lại để giản dị hóa hồ sơ cho chúng tôi được nhờ :

1) Chứng chỉ quốc tịch : *Xin được miễn, vì trong các giấy trích lục tư pháp lý lịch, lời khai đanh dự đã có ghi rõ. Như thế người dân chúng tôi đã được một số tiền là 260$ (kể cả tiền trước bạ)*

2) Chứng chỉ hạnh kiểm : *Xin được miễn, vì đã có Trích lục Tư-pháp lý lịch mỗi tòa hành chánh Quận chỉ cấp cho đương sự chiếu theo Trích lục tư-pháp lý lịch kèm theo đơn xin. Người dân đã được 30$.*

3) Giấy chứng nhận không bị phá sản do tòa án cấp : *Xin để nghị thay thế bằng một thể mẫu-bài, vì tòa án chỉ cấp chiếu theo đơn xin của người dân có kèm thêm thể mẫu bài hay không. Nên được như vậy, người dân đỡ được 80$. (kể cả tiền trước bạ)*

4) Chứng chỉ do cấp tỉnh (Đô-trưởng, thị trưởng, tỉnh-trưởng) cấp, nhận thực người dự thầu không phải là công-chức, quản nhân hoặc vợ công-chức, vợ quản nhân : *Chúng tôi hỏi tại nhà xổ số thì được trả lời giấy ấy tại Saigon— Chalon phải do ông Đô trưởng cấp. Nhưng đến hỏi tại tòa đô chính thì ông Phòng trưởng phòng hành chánh cho biết ông quận trưởng có thể cấp được, vì ông Quận trưởng được thừa ủy nhiệm của ông Đô Trưởng.*

Mai nay, chúng tôi nộp đơn tại tòa Hành chánh Quận 5 để xin thì có Thư ký nói ở đây chỉ cấp chứng chỉ không phải là Tư chức hay công chức thôi. Chúng tôi xin gặp Ông Tổng Thư ký thì được ông nói xác nhận như vậy, và bảo nếu chúng tôi muốn xin giấy chứng không phải là quản nhân thì lên trên lầu hỏi ở Lưu Phòng trưởng phòng Quản vụ.

Hỏi ông Lưu thì ông Lưu nói Quản không có quyền cấp giấy chứng nhận gì liên quan đến phương diện Quản sự, và đưa chúng tôi phải đến phòng Tuyển Binh số 360 bến Chương Dương mà xin giấy chứng nhận không phải là Quản nhân. Nếu là dân bà thì Quận có thể chứng nhận được là không phải vợ công chức hay vợ quản nhân (2) *Chúng tôi đã giải thích rõng giấy chứng này mà Bộ Tài Chánh quy định, có ý nghĩa là một giấy chứng-nghệ nghiệp không hơn không kém, vì kỳ đấu thầu trước có mấy bà đấu thầu được sau bị mấy người dự khuyết khiếu nại là vợ của công chức hay sĩ quan nên bị truất quyền (kỳ đấu thầu trước không có giấy chứng nhận này). Chúng tôi chỉ xin*

(Xem tiếp trang 2)

Luật lao động đối với 40.000 nữ công nhân

(Tiếp theo)

Những việc lâm cấm dùng phụ nữ.

Các chủ nhân không được dùng phụ nữ trong những việc lâm có dùng đồng cự ngày hiểm, dùng những chất hóa học có hơi bụi hại cho sức khỏe, dùng trong những xưởng có ấp, dụng áp khí nguy hiểm, dùng dung ý nặng khó khăn.

Chủ nhân còn phải chăm sóc đến thuận phong mỹ tục những nơi có dùng phụ nữ công nhân.

Vấn đề lương của nữ công nhân

Nữ công nhân làm một công việc bằng công việc nam công nhân trường thành thì được quyền hưởng ngang lương.

Người ra, dùng nữ công nhân trong bắt cứ công việc nào, chỉ cũng không bao giờ được trả lương bo dưới mức lương tối thiểu đã được chánh thức ấn định tùng thời gian.

Ngày nghỉ và sức khoẻ nữ công nhân

— Đối với phụ nữ có thai, chưa không được bắt làm việc tên nửa lễ liên tiếp trước và sau khi sanh. Trong lúc nghỉ đẻ sanh, nữ công nhân được lãnh nửa lương kể cả các khoản phụ cấp.

— Trong vòng 1 năm, kể từ ngày sanh, nữ công nhân được nghỉ nửa ngày một giờ trong giờ làm việc để cho con bú, chia làm 2 lần : 30phút sáng, 30 phút chiều, không được trừ lương.

— Những xí nghiệp dùng từ 100 nữ công nhân, cần có 1 phòng cho con nít bú;

Chủ nhân không được hay bắt khế ước của nữ công nhân thai sản, trừ phi bị nghỉ từ 12 tuần lễ sau khi đã nghỉ quá thời hạn luật định như trên. Trái lại, Nữ công nhân có mang, biên nhiên được bảy bắt khế ước khỏi phải cho hay trước và khỏi trả tiền bồi thường thà hay vì sự bất việc ấy.

Nhân viên Lao động có thể khảo xét bắt cứ lúc nào, coi các việc làm có quá sức phụ nữ không. TTL.

Quí Bà, Quí Cô

Muốn được mạnh khoẻ, trẻ đẹp, vui tươi, đi mát thấy bạo, kinh kỳ đúng, bết huyết bạch, khỏi đau tử cung và ống dẫn trứng, nên dùng ngay

Kiện Mỹ Tố

★ RỒNG BAY ★

sẽ được kết quả mỹ mãn.
Có bán khắp nơi. Thơ phát hành

Nhà thuốc RỒNG BAY

646 Phan thanh Giản SAIGON

Kiểm nhận B.Y.T.số 298—14-8-62

AI ĐAU VỀ BỆNH TRĨ ?

Nội Trĩ hay Ngoại Trĩ, đại tiện có máu lẫn mủ đau nhức, bền mãn có mụt vá sưng, chảy nước vàng, lâu ngày sanh mạch lươn nên uống TRƯỜNG PHỤNG TRÌ LẬU HOÀN số 57 VÕ VĂN VĂN giá 25 đồng, uống đúng nhiều ngày, do Võ văn Thêm kế chế.

K.N. số 139 BYT/QCDP 24-7-62

CÓ THAI MÀ BẠCH ĐÁI

Khi có thai mà cón bạch đái hoặc đau trằng dọ dưới, đau mắt ngang lưng, đi đứng khó khăn, đường tiểu ngón gắt, nên uống BÀ ĐÀ AN THAI số 43, VÕ VĂN VĂN do Võ văn Thêm kế chế (Tiêm thuốc Bắc nào công đọc).

N.K. số 133 BYT/QDDP 24-7-62

Thảo luận về « Phong trào Đợt Sóng mới »

CẦN PHÁT ĐỘNG PHONG TRÀO

«Đợt Sóng Mới» hướng thượng...

- **Cần phải phát động phong trào « đợt sóng mới hướng thượng », và dập tắt phong trào xấu xa của nhóm người thác loạn mượn danh từ ấy để phá hoại trật tự xã hội, ngăn cản bước tiến hoá của nhân loại.**
- **Chính phủ cần phải làm gương mẫu thực sự thì nhân dân mới nức lòng mà noi theo.**

(Tiếp theo) *Bài của THƯỢNG TỌA CHƠN BỒN*

Con người một khi đã phân tính giác ngộ, gạt bỏ ác đức, vun trồng thiện cần thời không còn đắm mê tay vào những việc phi nhân nữa. Con người ấy phải đánh không tiên nhiễm của nghĩa Tam Vô được. Vì chủ nghĩa ấy tiêu hủy hết cả tình cảm thương yêu, hết cả tư tưởng tự do, hết cả tín ngưỡng thiêng liêng của con người, khiến con người trở thành công cụ hoặc thể vật. Con người đã có tình cảm thương yêu bao la, lẽ tất nhiên biết đoàn kết với đồng loại để chống sức vào việc tiến hóa với một nghị lực kiên cố vô tận. Toàn dân ai cũng chăm chỉ hăm hở noi theo phong trào *đợt sóng mới hướng thượng* thì 3 thứ giặc ● Cộng phỉ, Chiến tranh, Chậm tiến tự nhiên phải lùi bước.

Nhưng để là phong trào đợt sóng mới hướng thượng, đúng với chính danh của nó, Thế không phải phong trào đợt sóng mới thoái hóa lạc hậu của một bọn người hư hỏng mất gốc sang đoạt cái danh từ ấy để chế dậy vụng về các tội lỗi của mình tạo thành bởi sự thỏa mãn các dục vọng thác loạn ảnh hưởng ở triết thuyết hiện sinh.

Phong trào đợt sóng mới ấy là giả tạo, là nguy biện, là sự lợi dụng trắng trợn của những bọn phá hoại trật tự xã hội, ngăn cản bước tiến hoá của nhân loại. Phong trào ấy, tất cả các nước nhược tiểu mới thu hồi độc lập, các vị nguyên thủ ái quốc đang tìm các biện pháp cứng cán để chận đứng phong trào đợt sóng mới tội lỗi ấy, để cái tiến quốc gia trong tình trạng kém mở mang.

Vậy thói cái phong trào xấu xa đê tiện ấy, chúng ta nên loại nó ra ngoài vòng xã hội, mà lần lần tiêu hủy nó đi.

Chúng ta ngày nay phải có nhiệm vụ phát động Phong trào đợt sóng mới hướng thượng cho mạnh mẽ để làm yếu tố cứu quốc và kiến quốc trong tình-trạng quốc gia khẩn cấp ngày nay. Muốn phát động phong trào cho hiệu lực, giới chính quyền phải xung phong gương mẫu để cho nhân dân noi theo vì dân tộc ta vốn có cần tính ý lại nhất thiết đều giao phó vận mệnh gia đình và quốc gia cho chính phủ nên chính phủ cần phải làm gương mẫu thực sự, nhân dân nức lòng noi theo. Rất cần dẫm hăng hái, không quản gian lao nguy hiểm, sẵn lòng hy sinh cho người lãnh đạo anh minh. Bởi thế các anh hùng dân tộc Việt Nam nhờ lòng dân hưởng ứng đã thành công oanh liệt, Như Lê Lợi, Nguyễn Huệ, Trưng Trắc.

Muốn duy trì phong trào đợt sóng mới hướng thượng, nơi gương chung kiến của chính phủ, nhân dân đều tận tuy hoàn cải tâm hồn, cho có trí óc cầu tiến bộ, Tích cực tham gia hoạt động trong địa hạt của mình, cho nghệ nghiệp được hoàn mỹ, cho chức vụ được viên dung. Các giai tầng xã hội, ai cũng lo làm tròn nhiệm vụ công dân, quốc gia sẽ được phú cường. Dân có giàu nước mới mạnh.

Duy trì phong trào đợt sóng mới là nhiệm vụ của toàn dân. Trong tác phong thiện mỹ nầy không thể kỳ thị thành phần giàu nghèo, già trẻ. Chỉ cần có tâm huyết với giang sơn chủng tộc, ai cũng biết lo gạt bỏ các sự cũ kỹ mục nát, hư hỏng, thối tha, tội lỗi. Để thay vào đó các sự mới mẻ bền đẹp tốt lành, thơm tho, công đức, Thời đợt sóng mới ấy mới lợi lợi cho nhân quân xã hội.

Nếu quá hăm mê đợt sóng mới mà sao lãng cả vấn hóa đạo đức truyền thống của dân tộc thì là một sự hiện mất gốc, để làm cho quốc gia suy đồi. Cho nên Thánh Không Tử lấy Trung dung, và Phật Thích Ca lấy Trung đạo làm giáo lý căn bản vạn vật không thể tồn tại được : nếu ở trong tình trạng Thái quá hoặc Bất cập. Nhân sinh và vũ trụ sở dĩ trường tồn cũng nhờ ở sự quân bình điều hòa.

Vậy trong khi hăm hở theo đợt sóng mới chúng ta cũng phải nhiệt liệt phục hưng lại nền văn hóa đạo đức truyền thống. Nghĩa là phải duy trì và bảo vệ các quốc tuý, quốc hồn đã lưu cho nước Việt Nam, trải bao biến thiên vẫn còn tồn tại đến ngày nay và sẽ còn tồn tại mãi mãi để chen vai thích cách trong chốn đoanh hoàn.

THƯỢNG TỌA
CHƠN BỒN

TAM TINH HẢI CẦU BỔ THẬN HOÀN số 2

Trị MỘNG TINH, DI TINH, HƯỚT TINH, THANH PHẾ, BỔ THẬN, BỔI TINH và BỔI BỔ SỨC LỰC.

Có 2 loại : hoàn mật và viên đen, đóng gói. Nhà thuốc Bắc nào cũng có bán.

VÕ VĂN VÂN DƯỢC PHÒNG

201-211 Nguyễn thái Học Saigon

Kiểm nhận BYT số 1165/24-7-62

PHỔI

Yếu hay khạc nhổ, đàm nhớt, khó thở, nhiều đàm rang ngực, đau đớn, hồi hộp, yếu tim, khó ngủ, kém ăn, tự nhiên sốt cảm, đau lưng và mệt,

uống

BỔ PHẾ LINH ĐƠN Loại A THỤY LÂM

Có bán tại : THỤY LÂM 191 Gia Long Saigon, 131 Vũ đã Ngự Phú Nhuận, Phước Linh 110bis Không Tử Cholon, 28 Phan đình Phùng Long xuyên, Đông Hòa, 119 Lê thường Kiệt Phan Thiết, 72 Nguyễn Huệ Mỹ tho, Vạn sanh Đường 7 Hùng Vương Đà nẵng, 4 Lê văn Lê Biên Hoà, Ngọc Hiền 28 Duy Tân Kiến Giang, 2 Phan thanh Giản Sa đéc, 59 Chi Lăng Châu Đốc.

K. NH. số 207 ngày 31-7-62

ĐAU TIM — THẬN

Vì làm việc quá sức, lo lắng buồn rầu, thường hay sinh ra mỏi mệt chóng mặt, đau lưng, đái đêm đi mông huạt tinh, trí kém hay quên, thần kinh suy nhược, tim đập hồi hộp hay giật mình, nóng ngực, khí yếu mặc cụt, kém ăn ít ngủ đàng ngày

TÂM - THẬN - BỬU PHƯỚC - LINH

HUỲNH-TRIẾT-ANH 110 bis đg. Không Tử Cholon có bán khắp nơi.

Kiểm nhận số 266 ngày 7-8-62

THUỐC BỔ THẬN, các chứng suy thận, đau lưng, đái đêm, đi mông tinh, ù tai mờ mắt, bải hoải bất lực. Tìm đúng

THẬN-TRUNG-BỬU La-vạn-Linh

(có bán khắp nơi) La-Chánh 532 Đông Khánh Cholon K.N.S.47 N.17-7-62

ĐAU TIM, YẾU TIM... dùng thuốc bổ tim :

TÂM-CHI-BỬU La-vạn-Linh

Trị Tim hồi hộp, giựt mình, mất ngủ, sốt xốn chóng mặt, chiêm bao sợ hãi, thần kinh suy kém. Dùng Tâm-Chi-Bửu để an thần, đường tâm ngủ yên, hết mệt. Tổng phát hành : La-Chánh 532 Đông Khánh Cholon. (có đã bán ở các đại lý Việt Hoa) K.N.S. 218 N. 31-7-62.

Những nét đặc biệt của Công đồng chung Vatican II

(Tiếp theo trang 2)

Việc chuẩn bị Hội nghị như lần nầy kể là hết sức khoa học và chu đáo.

Về kỹ thuật trang bị, ban tổ chức tận dụng hết mọi tiện lợi của đời khoa học, máy móc ngày nay, chẳng hạn việc bộphiếu, kiểm phiếu và phân loại các phiếu, điều bằng máy rất chắc và rất mau lẹ.

Số các vị tham dự Công đồng, trước đệ 2.500, trong đó có 85 Hồng y, trên 2.000 Tổng Giám mục và Giám mục, ngoài ra là các nhà Thần học và Giáo luật gia tên tuổi đã được mời, với một số quan sát viên của các tôn giáo gần gũi.

HỎI : Cuối cùng xin Linh mục cho biết giáo dân có thể làm gì để góp phần tượng trưng vào sự thành công của Công Đồng ?

Đáp : Công Đồng Chung là việc của toàn thể Giáo hội liên quan đến đời sống của cả Giáo hội gồm hàng Giáo phẩm và giáo dân.

Đức Hồng Y Ben đã tuyên bố Công đồng chung phải là điều lo nghĩ của toàn thể Giáo dân. Mỗi Giám Mục đi phó hội Công đồng là Đại diện cho Giáo khu của mình, là nhân chứng về Đức Tin của giáo dân thuộc giáo khu của mình. Ngài cần cứ vào những nhận xét của Ngài, những ý kiến giáo dân đã trao lên Ngài : đề suy nghĩ, góp ý kiến trong Hội nghị, như vậy là giáo tiếp giáo dân tham dự Công đồng qua Giám mục của mình.

Những chính Đức Giáo Hoàng đã tuyên bố : sự thành công của Công đồng không do sự bần cải ý kiến khôn ngoan của các Vị dự Hội cho bằng do ơn Chúa Thánh Linh. Do đó, giáo dân góp phần rất quan trọng vào sự thành công của Công đồng bằng sự cầu nguyện và sám hối, để xin ơn Chúa Thánh Linh.

Ngoài ra sự thành công của một Hội nghị không do sự đem ra những quyết nghị tốt đẹp, hữu ích cho bằng do sự thi hành các quyết nghị đó. Vì thế để bào đảm sự thành công giáo dân cần sẵn sàng đón nhận và thi hành các quyết nghị của Công Đồng.

L.M. NGUYỄN VIẾT CỪ
Giám đốc CGTH/VN

Trả lời Y-Học thường thức

Cô Kiều thị Ngọc Lan, ở Saigon 1) Muốn mập (nếu có bệnh tốt) chỉ nên ăn nhiều, uống nhiều, ngủ nhiều (9-10 giờ mỗi ngày) làm việc vừa phải, Nên dùng nhiều chất bột, chất đường, chất béo (bơ hoặc lòng đỏ trứng gà trộn với mật ong tốt).

Nếu cơm xanh thì nên ở chỗ thoáng khí, nhiều ánh sáng (nên đi dạo gió ở nơi hoặc ở bãi) dùng «Campolon», «Extract de yaie», B12, v.v.

Và các bài 2,3,4 : Nên dùng «Bépanbéner» và «Cyt-trac Bullion».

5) Cô lê là chuyện hoặc hoặc ? Cô nên coi các tạp lời số 1 ở cô Ngọc Thường, nữ sinh, Phan thiết.

6) Cô lê có không chịu thờ thuốc đó. Đừng dùng nữa và thay bằng «Cépaisin» «chăng ben.

Nếu cô hết thiếu máu thì mới sẽ trở lại thăm tuyi.

Cô Tr. B. 9 Phan đình Phùng Saigon — Các chứng đó đều do thể đâm mà ra cả. Cũng lên chút nữa là bỏ được dây. Nên ăn ngủ cho đầm bảo đầy đủ, làm việc vừa phải, tắm nước lạnh. Cô thử dùng «Cletamag B1» mỗi ngày 1-2 lần với 1 chút nước đường, sẽ bớn ăn.

Cô Nguyễn thị Ly ở Nhatrang — Cô đang thiếu máu thì cần phải ăn cho mỗi ngày vài lần, sẽ hết.

— Mặt đặc gió ở Qui Nhơn.— Nếu đã lo-ra thì phải nhờ khoa giải phẫu mới giải quyết được chứng-lệ (lác) mà. Cần nên biết thêm bài B.S Ng-ngọc K.sh chuyên môn về nhãn khoa, ở số 479, đg Hai bà Trưng, Saigon.

— Ô. Nguyễn văn Nguyên, ở Quảng Ngãi. Cô lê là tại thiếu vi dịch (suc gastique). Nên uống it, chia ra làm nhiều lần. Nhất kỳ vì nên dùng các thức ăn dễ tiêu. Nên tập thể dụ hoặc thể thao như bơi lội. Xem bụng (message) sẽ mỗi buổi ăn,— Thử dùng «Peptalmine» (uống 2 dragées 1 giờ trước bữa ăn) xem sao vì cũng có thể tình trạng «biến ứng» (allergie) gây nên

MÁCH GIÚP

Cầu Hoàng Dũng (Phú Nhuận).— Cầu và bạn cầu điều phải khai rõa bằng tại Hội đồng trung bình.

Ô. Ng. thành Khanh (Quảng Ngãi).— Ngài không hồi thường chiến tranh Nhật cho V.N đã dùng vào các đại công tác có ích chu xử sở, chỉ không dùng vào việc khác có tính cách cá nhân.

TÌM VIỆC

— Học sinh muốn kiếm việc từ đệ lục trở xuống. Xin biên thư cho đến Đ. số 237 ter đại lộ Trần quốc Toản Saigon.

— Học sinh Đệ nhị Rạtrưu Kỹ. Có bằng THĐNC. Muốn tìm việc làm như kiểm trẻ Điện kiện dễ dàng. Xin biên thư cho : Ng-văn Lộ 473 Trần quy Cáp Saigon.

thuốc ĐAU LƯNG HỒNG NGUYÊN

TRỊ : Thận suy yếu, nhức mỏi tay chơn, phong thấp, gân xương đau nhức.

Nhà thuốc HỒNG-NGUYÊN Bà DƯƠNG-XUÂN-LANG chế

Số 246, Đại lộ Nguyễn Hoàng CHOLON

Các tiệm thuốc Bắc đều có bán mỗi hộp 2 viên giá 20$.

Kiểm nhận số 235—BYT/QCDP. Ngày 7-8-62.

THƠM.NGON.NGỌT + KHỎI UỐNG THUỐC XỔ + KHỎI CỮ ĂN + UỐNG LÚC NÀO CŨNG ĐƯỢC

Bán Tại: Các nhà thuốc tây, Các tiệm trà Âu dược

141 BYT/QCDP.14-8-62

THUỐC SÁN LÃI MỚI TELMIN

SỐ 1.013

KHỐI SỐNG

Truyện dài của LÝ - THẮNG

Người kia cúi đầu chào rồi đi ra trong khi viên chủ bút lại bấm chuông gọi tùy phái. Hắn đứng dậy, vươn cổ sang nói rất nhỏ vừa đủ cho anh nghe :

— Hiện nay chưa biết là lão Khái Hưng bịp anh để trốn vào trong Thành với quân Pháp hay đi nơi khác, hay là vẽ quê vợ thật. Nếu chẳng may để lão ta xông mất, thì anh với tôi, chúng mình sẽ có trách nhiệm lớn. Bởi vậy, chúng mình cần phải cho chớ cho nhau. Tốt hơn hết là anh ở sát bên tôi từ giờ cho đến khi các cơ quan có trách nhiệm chăng xong lưới bao vây lão ta. Để tôi bảo kê bản cho anh ngồi trong phòng này với tôi.

Hắn chưa kịp có phản ứng thì người tùy phái đang đẩy cửa bước vào. Lãnh của Định được thì hành xong trong vòng ba phút. Khi chỉ còn lại hai người, hắn vẽ ngay lấy máy điện thoại. Mỗi câu nói của hắn có anh hưởng như một nhát dao xẻo thịt anh :

— Đình đây ! Tôi vừa cho người đi gặp thằng Khái Hưng. Nó...

Cần hai giờ chiều, viên chủ bút mới rời khỏi bàn giấy và dắt Hảo về nhà hắn để cùng ăn bữa trưa. Cơm canh đã nguội tanh ngoài nồi, hắn vẫn ăn rất ngon lành và rất khỏe. Cơn anh mặc đầu tử lúc ngủ dậy anh chưa nuốt một thứ gì khác ngoài nước và khói thuốc, anh nhai thức ăn mà trông như nhai rơm. Chỉ nuốt được lưng bát, anh đã buông đũa xuống. Đình gọi vợ pha cà phê rồi nói với Hảo :

— Tôi phải đi đăng này ngay bây giờ. Anh cứ ở lại đây mà ngủ cho khỏe. Độ chừng bốn hay năm giờ chiều, tôi sẽ về qua đây dành thức anh dậy.

Nghe nói đến ngủ, Hảo thấy tỉnh ra một chút :

— Tôi về qua nhà ở Ngọc Hà nghỉ một chốc rồi năm giờ tôi đến tìm bác có được không ?

— Cũng được, nhưng theo ý tôi thì không nên. Như lúc nầy tôi đã nói với anh đây, Để tôi xem công việc ra sao đã.

Hắn dẫn anh vào một phòng nhỏ ở gác trong và nói :

— Chỗ nầy tôi giành riêng cho các bạn ở tỉnh xa về. Tính lâm. Anh ngủ đây sẽ không bị lũ trẻ nhà tôi quấy rầy. Chúng nó chơi ở tận nhà dưới. Để tôi đặn mình tôi trước, anh cứ ngủ đây là cố sẵn nước nóng cho anh tắm. Cố quần áo giặt thì đưa đây cho tôi.

Như một cái máy, Hảo mở cấp lấy những quần áo mà anh đã thay ra để đưa cho Đình.

Hắn vơ cả rồi hối hả bước ra đóng mạnh cửa phòng lại. Nhìn xâm cửa bằng sắt vững sơn sơn, anh tưởng như hắn đã khóa lại ở bên ngoài. Muốn ra mở thử, nhưng anh nghĩ rằng có lẽ nên đợi mười phút nữa. Anh ngồi xuống mép giường. Cái giường gỗ chiếu trải nguy ngân lớn gần bằng cả căn phòng, dưới chân kê một cái tủ thấp có năm cái ô kéo và ngang trên đầu, một bàn thờ với hai cái ghế. Anh thở dài, tựa giầy cực áo ngoài và ngả lưng.

Cái gối bông nhồi cứng như chưa dùng bao giờ và vải bọc còn hàng mũi bông phiên. Anh lấy chân kéo cái chăn bông đệm để giữ ra đắp ngang bụng. Vất tay ngang trán mong ngủ đi để khỏi phải nghĩ ngợi.

Nhưng vừa nhắm mắt lại, anh đã phải mở ra ngay. Anh thấy nét mặt nhà vẫn Khái Hưng hiện ra với đôi mắt giả nua nhìn anh với một vẻ nghiêm khắc.

Muốn lần trốn mà anh cứ phải nghĩ đến những «biện pháp» mà Đình đã nói là cần phải thi hành để đối phó với nhà vẫn lão thành nầy. Nếu họ đã «chăng lưới» thì chắc chắn là ông không thể thoát. Ông sẽ bị bắt tù, bị hành hạ, rất có thể là ông sẽ bị thủ tiêu và chính anh là kẻ đã đưa đường chỉ lối cho các thủ phạm.

Hảo ngồi bật dậy, lục tút lấy thuốc lá. Ngồi chán anh lại đứng dậy đi đi lại lại trong căn phòng hẹp. Hết điều nọ, anh nghĩ điều kia, những mong khỏi thuốc lâm dịu bớt lòng tối hận và nhẫn sự. Rồi cuối cùng cứu phòng bật mở. Đình bước vào. Hắn vung tay nói, giọng hớn hở :

— Tin của chúng mình «suya» quá ! Lão Khái Hưng về Nam Định thật...

Nhưng đột nhiên hắn đưa mắt nhìn quanh rồi cau mày và đổi giọng :

— Sao anh không ngủ đi một chốc cho đỡ mệt ! Mà anh làm gì hút thuốc lá ghê thế? Y như là hun chuột !

Hắn bước tới cái cửa sổ nhỏ vẫn theo và đẩy tung hai cánh Trong thời gian đó, Hảo tìm được câu trả lời :

— À, tôi đang nghĩ một bài thơ...

— Tưởng gì ! Lại thơ thẩn, chán anh lắm. Lúc nầy thì hãy xếp bù thơ của anh lại. Sức khỏe trước đã Bao nhiêu việc cần làm.

Lúc ấy Hảo mới hoàn hồn. Anh thở bốn hên như vừa thoát một tai nạn nguy hiểm chết người. Đình lại nói :

— Lão ta đọn về dưới Nam với đủ bấy nhiệm hành lý như chúng mình đã nói. Thấy ta của chúng mình đúng tâm tấp, các bố ở tiền kia cứ lác cả mắt.

Anh chắn mặt bữa tay lên ngực cho câu hỏi sinh ra :

— Thế bây giờ các anh đối với ông ấy làm sao ?

— Cho người đi kèm lão ta chứ cho làm sao nữa. Vừa để đề phòng lão ta rẽ ngang lại vừa để bảo trước cho chính quyền và Mật trận ở địa phương nữa. Anh phải biết ! Địa phương hay là n bữa làm bậy lắm. Bởi vậy mình phải bảo vệ lão ta. Nếu không, địa phương thấy lão ta đến xác về, chẳng biết nếp tẻ gì, họ cứ thịt luôn thì chính quyền mang tiếng chết.

Hảo ngồi xuống mép giường và với tay nhặt bao thuốc. Bao chỉ còn có giấy không. Anh vo viên ném nó qua cửa sổ trong khi Đình nói :

— Lão Khái Hưng mà có về quê được yên ổn chuyện nay, không bị phiền nhiễu gì thì cũng là nhờ có anh đấy. Chẳng biết lão ta có nhớ ơn anh không ?

(Mai tiếp)

Giấy phép Bộ Quốc Gia Giáo Dục số 2531 KTHV/KHT/M

Tư-Thục Kế-Toán Bửu-Đăng

154A Đại lộ Hồng Vương — Saigon

Chủ thuyền chỉ dạy môn Kế Toán, Hiện trưởng : G.S. Bửu Đăng dịch thân chỉ dẫn suốt khóa học 4 tháng. Học viên được bảo đảm vinh viễn và hỷ thuật chuyên môn.

2 Lớp mới } 1 học sáng 15-8-1962
1 học tối 3-9-1962

Bản trường có mở phòng riêng nhận giờ cả Kế toán hợp pháp cho các doanh thương, các Công Ty và nhân giới thiện nhiệm Kế toán viên giỏi và đức hạnh do trường bảo đảm và chuyên môn.

TỰ DO

TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC TIN TỨC

Thủ đô và các tỉnh

BÁC SĨ THƯỜNG TRỰC

THỨ NĂM 4-10-1962

TRƯA : 13g. đến 15g. CHIỀU : 19g. đến 0g. sáng hôm sau

B.S. Ngô-văn-Dũng 15, đại-lộ Hồng-Bàng Cholon
Trần-thị-Hạnh 128, cư-xá Kiến-Thiết Lê-đại-Hành (Phú Thọ) Cholon
Phạm-huy-Sinh 180, đường Đinh-tiên-Hoàng Saigon
Bà Nguyễn-văn-Ái 250, đường Gia-Long Saigon

★ **Triển lãm cho người yêu nhạc.**— Sĩ Vũ Hoa Phát tổ chức từ 4 đến 10.10 một cuộc triển lãm và nhạc về Claude Debussy tại Phòng Thông tin đường Tự Do. Có những bản đồ vẽ đường đi và điểm giảng tại phòng đó vào 10g. 30, 16g. và 18g. 30 mỗi ngày. Phòng chiếu phim có chiếu những đoạn phim và Debussy lúc 11g. 30 và 17g. 15

★ **Lễ khánh thành Đền-thờ Cháu Phước Tử Đạo Hải Dương.**— Đền-thờ chính lễ khánh thành Đền-thờ Cháu Phước Tử Đạo Hải dương, tại Tu viện Đa minh, 698 Trương minh Giảng, Saigon. Kể từ nơi tiếu thờ giáo hữu tới dự được đến 15g. sáng, được ăn định vào ngày 5-10-1962, để tưởng niệm những Anh hùng Tử đạo. Cha ông chứng tá, để cầu cho Giáo Hội và Tổ quốc được bình an thịnh vượng.

★ **Lượm được vòng nhận hột xoàn, đem về bớt trả cho khổ chủ...** BÔ THANH.— Chiều 1-10, bà Phạm thị Nhàn 58 tuổi nhà ở đường Lý thái Tổ, có chiếc vòng nhận 12 hột xoàn, đem đến đường Nguyễn thái Học để bán cho người ban, nhưng bà sợ chết đi không mua. Khi ra về chiếc vòng cơi mất mà bà cũng không hay biết khi về nhà thấy mất lấm tới bởi trình nhà chức trách. Trong lúc bà sắp dang dùng ở bót, thì bà người mặt cầu Nguyễn văn Đê, 17 tuổi vào bót đưa trình nhà chức trách chiếc vòng nhận 12 hột xoàn, nói là em đang bán cho cái ở chợ Cầu Muối thì gặp chiếc vòng rơi ở đường. Nghe đến em được bà Nhàn hứa cho số bạc 500đ.

★ **Chặt bẹ chuối, bị cây chuối đó chết.**— QUẢNG NGÃI.— Ngày 26-9-62, Bà Lê thị H. 50 tuổi ở xã Tư Mỹ, quận Tư Nghĩa, xa sau vườn chặt bẹ chuối. Khi bà H. đang kéo bẹ chuối thì bị cây chuối ngã đè lên mình bà, bà kêu la rất riêng chi nên người lim. Người nhà hay được lên chở đi Bắc sĩ cấp cứu nhưng khi vừa đến thì bà đã tắt thở. (M.H)

★ **Mua đồng hồ cũ sửa lại, gạt bán cho khách hàng—** BÔ THÀNH.— Nhà chức trách Đô thành hay tin một tiệm đồng hồ ở đường Trần hưng Đạo, do Nguyễn văn Chương làm chủ, chuyên cho người đi khắp các nơi đề mua lại đồng hồ cũ, rồi với chục đồng đem về mua lại vỏ vàng, sửa chốt đính qua loa trong ruột đồng hồ, bày ra tủ kiếng bán cho khách hàng. Ngày 2-10 nhà chức trách đã tới tiệm đồng hồ ấy khám xét tịch thu 54 chiếc đồng hồ cũ Chương bị mất thân sản.

★ **Trốn Quân dịch 24 thanh niên bị bắt.**— BÔ THÀNH.— Đêm 1 rạng 2-10 nhà chức trách Đô Thành tới khám xét khai gia đình ở đường Trần quang Khải, Cô Giang và Cô Bắc, kết quả 40 người cư trú bắt hợp pháp bị bắt, ngoài ra còn 24 thanh niên đến tuổi đi quân dịch, không có thẻ Trung Binh và Lược Giải Cá Nhân, cũng bị bắt và bớt đề sát ly lịch.

★ **Giả học sinh vào thư viện ăn cắp sách.**— BÔ THÀNH.— Vào lúc 5 giờ chiều 1-10, tên Nguyễn văn Thái 17 tuổi và gia cư nghề ngiệp, giả làm học sinh vào thư viện phòng Thông Tin Mỹ đường Nguyễn Huệ để đọc sách. Thừa lúc vắng người ở ngăn ăp 3 cuốn sách đem ra toi cáu bị nhân viên bắt được.

★ **Lường gạt người thất nghiệp lấy 1.000$ bỏ trốn...**— BÔ THÀNH.— Phạm thanh Mâu 26 tuổi nhà ở đường Đề Thám có quen biết Nguyễn văn Quý nhà ở kế cận. Quý cho Mâu biết tại bắc nơ ở đường Phan thanh Giản đang thiếu người bán vé, nếu muốn xin làm thì y sẽ giúp. Mâu có người anh ruột thất nghiệp liền nhờ Quý giúp đỡ, tên này bèn phải đưa 1.000$ để đóng thế chân thì được vào làm ngay. Tiền lời anh mỹ đưa tiền, nhưng tên Quý lấy tiền xong bỏ trốn luôn. Bị gạt Mâu chỉ còn nước đi trình nhà chức trách.

★ **Gạt cô hàng xóm đến mang thai, rồi quát ngược truy phong...**— BÔ THÀNH.— Cô V.T.T. 17 tuổi con bà Nguyễn thị H. buôn bán nhà ở Đường Trần quang Khải, quen với Nguyễn văn C. đi học ở một trường gần đó. Dọc đường cô gặp N.V.T., 23 tuổi nhà ở kế sát, làm được tá cho một bệnh viện nọ ở Đô Thành liền quen ở nuôn xin cưới cô làm vợ. Thấy anh này bảnh trai, ăng chăc, lại không vợ con, nên cô T. ưng ý. Cô tiếc cơ nhà cha mẹ đường học thì T. cho cô vào ở gần đường rồi đưa đến phòng ngủ H.C. ở bên Chương Dương để ăn cơm. Chừng 2 tháng sau cô T. thấy trong người khó chịu, thèm ăn của chua, liền bảo tên cho người yêu biết để anh này lúc cưới xin. Nhưng T. lại nói ý lanh nhiều, đuổi thác vì chuyện gia đình, không thể lấy cô được. Biết là bị chàng vô khanh lừa gạt cô T. liền thú thật với mẹ, ngày 2.10 Bà M. liền rủ tính nhà chức trách thưa T. vì tội dụ dỗ gái vị thành niên và phá hoại đời thiếu niên gái mình.

★ **Nghi chồng có mèo, đâm chồng 2 nhát...**— BÔ THÀNH. Phạm văn Lâm và Nguyễn thị Cúc, mới lấy nhau được hơn 1 năm. Từ trước hai vợ chồng hòa thuận rất vui, nhưng hoa tháng nay Lâm thường về nhà trễ bị vợ gạn hỏi đủ điều, nghi là chồng có mèo, nên cách gia đình thường bắt bẻ. Chiều 2.10, hai vợ chồng gây lộn, được người lối xóm can thiệp giải hòa, anh Lâm liền đi ngủ, nhưng không ngờ trong khi anh này đang ngủ say thì cô vợ lấy dao đâm chồng 2 nhát sau bụng và cánh tay. Lâm được chở đến bệnh viện cứu chữa còn cô vợ đã bị cảo lưu để thẩm vấn.

★ **Phát giác 2 tử thi bị giết chết trôi sông.**— GIA ĐỊNH.— 10 giờ 30 sáng ngày 2.10 người ta phát giác tử thi của 1 người đàn ông trẻ vào bờ gần cầu lớn Xa lộ (mé Thủ Đức). Nhà chức trách hay tin đến nơi cho vớt lên xem xét. Trong mình kẻ bạc mang không có giấy tờ chi cả, nên chưa biết được tên họ và ở đâu, chỉ biết nạn nhân độ 30 tuổi, tóc hớt cao, ở trần, mặc quần tây đen mầu nâu rộng nơi lưng và đã có vết bầm đen. Chừng tử nạn nhơn bị đánh chết vứt thây xuống sông.

LONG-AN.— Chiều ngày 1-10, người ta phát giác 1 tử thi đàn bà lôa thể bị chôn vết bên rẫy và người tuổi độ vào vào xung của ấp Bến Lức. Được tin báo, Ty Hiếu binh Long An liền đến tận nơi mở cuộc điều tra xét khám. Nạn nhân tên là Phung thị Hai, 25 tuổi, sinh tại xã Bình Phong Thạnh, quận Thủ Thừa (Long An) là vợ của Trần văn Cai, 23 tuổi ngụ xã An Thạnh quận Bến Lức (Long An). Tray nguyên lai biết anh Cai là lính tân binh đào ngũ trốn về quê nhà để giấu giếm vợ chồng mà xảy lòa hiệu Nam-Thành tại xã An Thạnh, quận nói trên. Vì vậy anh Cai liền bắt lính binh cáy lưu. Nội vụ đang được Hiếu binh tiếp tục thẩm cứu. (HT)

★ **Lường gạt tiền thế chân một bà giám đốc đoàn hát bỏ bắt...**— BÔ THÀNH.— Vào giờ trưa 2.10. Nguyễn văn Tây ở đường Trương tấn Bửu Phu Nhuận tới thăm chức thưa Nguyễn thị Ánh 33 tuổi Giám Đốc đoàn hát Đông Âu Ngọc Mỹ nhà ở bến Chương Dương lường gạt số bạc 15 ngàn đồng tiền thế chân. Theo trong đơn thưa anh này lên thăm ngăn nữa phải thế chân để hát ngày hôm thì viện hài tiền bà Giám Đốc không trả. Bà Giám Đốc đã bị mất tiền bắt thăm vào, vào đó bà mới bị cáo lừa đề giải Tòa.

★ **Thừa lúc chủ ngủ say 2 cô làm công trộm đồ đạc của chủ bỏ chạy.**— BÔ THÀNH.— Ông Võ Hoàng bưu bán nhà ở đường Tôn thất Đạm có nuôn cô Lê thị Của 17 tuổi nhà ở bến Vân Đồn và Nguyễn thị Đa 16 tuổi nhà ở đường Nguyễn huỳnh Đức làm giúp công việc nhà. Hai cô mới ở được 5 ngày, đêm 1 rạng sáng 2-10, thừa lúc nhà chủ ngủ say vẻ vét đồ đạc quần áo Radio trị giá 20 ngàn đồng, sáb của ra ngoài thoát ra ngoài đường Tôn thất Đạm và mạn bến Vân Đồn. Nhưng không ngờ đi tới đường Trần minh Thế thì gặp lính tuần xét hỏi, hai cô đành thú nhận trộm của chủ. Hai cô bị bắt cáu lưu.

THUỐC BAU TIM SỐ 58

Do mất nóng, lo lắng buồn rầu thái quá, tim đập mạnh, hồi hộp, chóng mặt ù tai sẩm ngang ngửa, ngủ hay, ăn khan, xao lăng hay quên, mất ngủ, chiêm bao sợ hãi, hão hão mệt.

NGUYỄN - VĂN - CUNG

THÀY THUỐC BẮC — CHÊ HOÀN TÁN

80, đường PASTEUR (Cho cũ) Saigon. Đ. T. 23.692

Chuyên trị bịnh đau tim, toàn khoa, sanh, phụ, lão, ấu

Xem mạt từ 8 tới 12 — Chiều từ 14 tới 18 giờ.

Xem mạch mỗi ngày — Chữa như nghĩ

Kiểm nhận số : 209, ngày 31.7.1962

Nóng lạnh, cảm, cúm, đau nhức

ANTIGRIPPAUX

VITAMIN B1

B.B.D.T.V.D.C.P. 317-62

CÓ BÁN VIỆN LÊ TẠI NHÀ THUỐC TÂY

BÚA ĐỀU BẦU NGƯỜI NHÃN HIỆU CHÁNG TÒA

In tại nhà in tiêng của TỰ DO, ngân phiếu xin gửi cho ông : **KIỀU - VĂN - LÂN, Quản-nhiệm**

25- 27-29 Võ-Tánh — SAIGON.

(Tiếp theo 1 trang 1)

là vì lại lịch cho thế giới. Như vậy, Cộng sản có tân sát, thống trị một dân tộc nào cũng chỉ là cố lại cho thế giới. Sự diên rồ « ăn người » của các chế độ Cộng sản, tiếc thay chưa được vạch rõ, vì chưa được mọi quốc gia « không theo khối nào » nhận định đến nơi đến chốn, để hiểu cái nguyên động lực khiến cho tại sao bao nhiêu cuộc hội nghị giữa Cộng sản và Thế giới Tự Do cứ kéo dài năm này qua năm khác mà không đi tới kết quả nào.

Chính loại hội nghị nhự hội nghị **chống bom** nguyên tử tại Đông Kinh, hoặc như đại hội thanh niên lần thứ 8 mới đây tại Helsinki, đề chính Cộng sản (hay các tổ chức thân Cộng) đưa ra thể chức, với các lề lối áp dụng, với các thiên lệch, gian dối, độc đoán... của chúng, mới là bài học hay và là bằng chứng tố cáo chế độ Cộng sản trước con mắt các tân quốc gia Á Phi trung lập. Nhưng được như vậy, ta chỉ nên quên rằng các hội nghị ấy đều đã họp tại các quốc gia (Nhật, Phần lan, Áo) ngoài của trời, rào sắt !

Cho hay một chế độ muốn tồn đồi, nói thành nói tưởng như Cộng sản, chỉ có thể bịt miệng người ta, để tự thân thành hóa trong khu vực tăm tối của mình thống trị, chứ một khi đem ra ngoài, trước ánh sáng tự do, cái đuôi vẫn thò ra đôi quá đầu vậy.

TỰ DO

(Tiếp theo 2 trang 1)

bằng máy bay riêng có : Thibaudin, bella, Mihard-Francois, Labenski, gérard, Jean Paul Roger, De Boisvilliers Roger, Kassubeck Etienne. Và vụ cựu tình trưởng Thiếu tá Mai ngọc Được, bắt tuân thượng lệnh.

Tham cái quà đền ơn của mụ tú bà 1 ngoại kiều bị 4 tháng tù.ở

SAIGON.— Chiều ngày 29.7-62 nhân viên phi trường Tân sơn Nhất đã lấy lâm ngạc nhiên sau bà Hoaresu Nguyễn thị Mường được cấp chiếu khám xét ngoại di Lâm với con gái là Hoaresu Lucia, thay vì điều vào 1 cô gái Trung Hoa tên Trần Ngọc.

Do đó đã đã bắt ra một vụ buôn bán phân khá quy mô do mụ tú bà Tuyết Anh là đầu gấy mối xui.

Thì Anh được Trần Lê Hoa là me cô Ngọc giao cô này cho lên con nuôi. Thay vì khám khám gái thì, thì Anh giam bán Ngọc cho một bon thương phá trình lấy 10ngàn. Rồi vào đây Ngọc Tranh thì Bà che biết bà Hoaresu sắp sang Lào nên thì Anh đi tìm bà với dụng đình rồi món quà đền ơn 10 ngàn nếu bà được cô Ngọc sang Lào.

Vì vậy, cả 4 bà liền cam trong vụ đầu bị tăng giam và tội mãi dân với trường hợp gia trong và đã xử dụng giấy thông hành giả mạo. Còn cô Ngọc được tự do tạm.

Nợ ra ra tòa tiếu hình sáng qua, 5 bị can có cả chục luật sư bảnh vực nhưng vẫn bị xử phạt như sau: Hoaresu 4 tháng tù ở, và 1000đ. vs, Tạ Tuyết Anh, Trinh thị Ba và Trần Lê Hoa mỗi người 2 tháng tù ở ; Trần Ngọc 15 ngày tù ở.

Giới thiệu sách mới

Ty - Do vừa nhận được cuốn «TÌM HIỂU BỊNH UNG THƯ» của Bác sĩ Nguyễn lưu Viên Trưởng Phòng thí nghiệm có thể bịnh lý học gồi tăng.

Cuốn sách này gồm một loại bài khảo cứu đã đăng trong tập san khoa học kỹ thuật tháng 1 và 2 năm 1962 trong đó tác giả đã trình bày tóm tắt những sự kiện lý thuyết liên quan đến bịnh ung thư. Đây là một tài liệu rất bổ ích cho những ai muốn biểu biết về cân bịnh này.

Xin chân thành cảm ta tác giả và ân cần giới thiệu cùng bạn đọc Tự Do.

TỰ-DO

ĐÃ CÓ BÁN

Bách-Khoa số 138 (1.10.1962)

— Algérie trên đường xây dựng độc lập. Phật giáo Thiên Tông và Triết lý Thiền. Tương lý và hòa nhân Châm, Semmelweis, một người chết để cho kẻ khác sống. Lỗ đen tạo người thương lưu. Những gì thuyết đã và kỹ thuật bắn tiến Vostok. Đọc Nhà văn Franz Fanon. Mưa bờ bể xanh. Nối chết thăng rồi. Xem triển lãm Esso. Việt và nghĩ theo Claude Simon.

— Khảo luận và sáng tác của Hoàng minh Tuynh, Lê xuân Khoa, Thanh Tâm Tuyền, Minh Đức, Nguyễn Hiến Lê, Vi Huyền Đắc, Cô Liêu, Doãnmide, Thái Tuấn, Trăng Thiên, Nguyễn Ngu I.

— Các bạn ở Văn Bạ, Tế Oanh, Nguyễn Trung trả lời cuộc phỏng vấn hội hoa.

CÁO THỊ ĐẤU THẦU CÔNG KHAI

NƠI VÀ NGÀY MỞ THẦU.— 8 giờ 30 sáng ngày 8-10-1962 tại Trụ Đảo duy Tự đường Nguyễn trí Phương nối dài (Phátho) Saigon.

MỤC TIÊU CÁC VIỆC THẦU. — Công tác xây cất và thiết lập hệ thống điện nước cho QĐVNCH gồm 116 trị giá ước lượng là 719.000$

NƠI THAM KHẢO ĐIỀU KIỆN SÁCH. — (trong những ngày, giờ làm việc) tại :

— Nhà Tổng Giám đốc Hành chính Ngân sách và Kế Toán, số 63 đường Gia Long Saigon.

— Trại Đảo duy Tự đường Ng. trí Phương nối dài (Phátho) Saigon.

TĂNG THÊM PHẤN KIỀU-DIỄM
NUÔI DA MẬT MÌN MÁN
TRỪ HẾT MỤN TÀN NHANG
là 3 đức điểm của
MỸ-PHẤN
Impérial
Tổng Phát hành : PARFUMS SELECTIONNES IMPERIAL
35/7 C PHAT DIỆM - SAIGON

Chương trình trận đấu giải mở mùa bán kết

Chiều thứ bảy 6-10-62

SÂN CỘNG HÒA :

14g45 : A.J.S. đấu với Quân Cụ I.

16g00 : N.S. Gia-Định đấu với Công Quân

Chiều chủa nhật 7-10-62

Trình chung kết

14g45 : Hai hạt « Bụi » chiếu thử bảy tranh hạng ba.

16g00 : Hai hạt « Bụi » chiếu thứ bảy tranh Chung Kết.

(Tiếp theo 3 trang 1)

sáng lên. Người đi lại chen chân hối độc và vội vã đẹp, quang gánh.

Mua tại chỗ bán tại chỗ, mua đồ ở cửa ga, bến ô-tô, đi ba bước chân bán ngang cạnh chợ, mua cao, bán cao, bán thường bán cao, bán khách. Giá cả, cân đong có thể tự ý từng chủ nhân định đoạt.

Ở đây một cân khoai sọ của bà con nông thôn mang vào bán từ bao bán đến bao bán rước, qua bao trung gian đến tay bà nội trợ mua ăn là 4 bao một cân. Vịt đến của nhà đích bán rẻ là 187, 185 một con, ở đường Nam bộ tới 243. Cá thiên 585 một cân sau lên 68 rồi. Cá mè to một đồng ba bảo rưỡi một cân. Ở đây thấy lên hai đồng năm bảo, hai đồng 7 nào (1).

Ở đây một con dao bầu rất ít-ốc 4 lưỡi, trước mặc đích bán 15đ. nay vẫn kiểu đó, nhưng của nước ngoài, người ta đã lại với giá ngang là 50đ. cho người cần mua. Ông ban cần mua một cây bút mới của Thượng Hải, nếu có tuy 6, ông bán đến đây sẽ vừa lòng miễn là không tiếc tiền.

Ở đây có trà hương, đường Vân điển, Việt trì, Sơn hộp... Ai thích dùng có ngày trong giai đất gặp đó so với giá bán của miền đó. Ở đây có người trung gian mua hàng của người thứ nhất với tờ hóa đơn nộp thuế chuyển trao luôn cho người thứ ba mua lại.

Đều đây bao ở gặp những ai ? Kể ra thì nhiều. Những ông bán phở áo nâu là người xã Nghĩa Hưng, Nam Định, mới bỏ ruộng đất lên Thủ Đô. Những anh cô cái bồ con bán cao đan hoàn tàn là người quê ở Hương Yên. Qua vỉa hè ta vẫn gặp những chị đang nhỏ thanh xuân ngồi thu mình giữa gánh hàng xén, sống bên lề cuộc sống mới, đúng 6 giờ sáng người đã bán. 1, 2 viên hàng phấn, một vài cái cặp tóc, lúc thưa khách ngồi ăn bún chả xem rán và đọc tiểu thuyết cũ. Lại có những chàng trai khỏe mạnh ngực nở, vai to ngày lại ngày phơi mặt ở bến tàu điện hóa thuốc giải cảm, dầu cù là và lo bông.

Ở đây cũng gặp nhiều em trai, em gái học sinh đã nói đến một cách thành thạo, nhiều em vào sếp bàng ở quầy mậu dịch mua những hàng công nghiệp phẩm đầu vị, rồi mang ra bán lại với giá cao kiếm lời.

Chi ngàn ấy nói cũng đã nói lên cái thì trường tự do phồng phù như thế nào rồi.

Thì trường ấy từ 12 triệu đoanh số năm 1962 chỉ gần 2 năm nay đã tăng lên 100 triệu, nhiều lên 40% tức hơn đã nửa chăm nó đã hơi vào đây gần 6.000 người mới nhảy ra buôn trong gần 2 năm nay.

(Mai tiếp)

(1) Tất cả những số liệu nói trên đều là tiền mới của V.C. 1 đồng mới ăn 1.000 đồng cũ, tính theo giá gạo thì tương đương với 10đồng V.N.

BỆNH HO

Ho khan, Ho đàm, khàn tiếng yếu phổi, mệt rũ, đồng Ho Hen, cần tri bình bình, quý vị nên tìm

HƯỢT PHẬT Phòng Lao Thảo

DI AN HOÀ đa Tăng Nha

chế ngo, mới thay được nau lành Ho, Tan đờm, mạnh phổi, (có bán rại các tiêu thuốc bắc). Nhà thuốc DI AN HOÀ số 252A Lý thánh Tôn Saigon, K.N. số 320 B.Y.T. ngày 21-8-62.

XE CHỞ BÁO của nhà đại lý Huỳnh Hiệp lật,

3 người bị trọng thương

BIÊN HÒA.— Chiều 1-10-62, xe traction số NBD-513 của đại lý phát hành báo chí Huỳnh Hiệp tại Biên Hòa, do tài xế Tôi lái chở báo chí từ Saigon về Biên Hòa đã bác cổ đường. Khi tới quãng đường gần vườn cao su xã Bình Trị; thình lình hai bánh xe trước phát nổ rồi lại nhảo hai vòng xe bị nát. Tài xế và hai nhơn viên phát hành báo ở trên xe bị thương. P.S.

(Tiếp theo 4 trang 1)

bị nhà đương cuộc bắt giữ vì một tội gì đó nên tìm đến tự xưng là Thiếu tá quan nhân ông lên trung Nhà. T.C.D muốn xin cho người nhà vô ý vô lo cho nhưng phải đưa 50 ngàn tiền trả nước. Tin lời chủ tiệm thuốc đưa đường Lục Tỉnh đưa cho y 10 ngàn đồng và cho y mượn chiếc xe Simca để đi vận động, nhưng khi Giêu đến nhà bà vợ Chủ tiệm thuốc Tây đường Phan thanh Giản để nhờn tiền thì bị nhà Chức trách tóm cổ đưa về bót điều tra.

Này chúng tôi được tin thêm sau khi Giêu bị bắt y thú nhận chuyện làm Thiếu tá giả đi lăm tiền, các thân nhân của những người bị bắt, vẫn gửi đến trước ngày tòa xử tội Giêu còn bị co giò tập xá vì tội lường gạt 50.000đ. của thân nhân của 1 người bị bắt.

Tiếu thanh quyền điều tra nhà chức trách còn bắt thêm 2 tên La quang Liêm 37 tuổi và Đoàn văn Thái 39 tuổi vô nghề nghiệp, chuyên làm mối gọi đề cho Giêu làm tiền.

Cuộc điều tra kết thúc sáng ngày 2-10 Giêu, Thái và Liêm đều bị giải đến Biện lý cuộc cho xét xét.

(Tiếp theo 5 trang 1)

nây trong các số báo ra ngày 22 và 30-6-62.

Nội vụ nầy ra như sau : vào tháng 3-61 có Hồ thị Xét, con của ông Hồ Mưu và Lê thị Ra ở Ninh Hòa giúp việc cho bà Trương thị Chết, một thương gia giàu có nổi tiếng chất DDT bỗ vào miệng nạn nhân và trả hồ là nạn nhân tự tử chết, đồng thời bà chính công viên giấy chứng nhận của chính quyền xã tại tăng bà ta không có mặt ở nhà hôm xảy ra ăn mạng. Hơn nữa, việc khám nghiệm tử thi, có phân tích lại, nên gia đình nạn nhân đã khiếu oan lên ông Tỉnh trưởng v.v...

Vụ án được Tòa xét xử như trên. Cả đám đông chú ý, bởi xử án nhân chứng quan trọng là Lê thị Phế tại không đám hầu Tôn (theo du luận, có xét là bắn đến thế nay thì thông thái lắm). Người đã khai là chính Huỳnh thị Tuyết Nga đã đánh nạn nhân đến chết.

Dư luận Ninh trang công như Ninh hoà bán tán rất nhiều vụ án nầy. Mới đây, viên Chưởng lý Toà Thương Thẩm Đà Nẵng đã thăng án tử hình viên bán án của Tòa án Nha trang. Cả 4 vụ nầy sẽ được xử lại tại Toà Thương Thẩm Huế trong một ngày gần đây.

Tin mừng

Được tin vào ngày 4-10-1962, Ông Bà Nguyễn xuân Lê, Trưởng-Ty Cảnh sát Quận Chợ Cháu-Đốc đã lập nhu quốc thì điền thờ cho xã ấy.

ĐIỀU THỨ HAI : Các ông Phó tỉnh trưởng hành chánh, Trưởng ty điền địa Bình Định, Qui Nhơn, chiếu nhiệm vụ thi hành quyết định nầy.

Qui Nhơn, ngày 24 tháng 9 năm 1962

BÙI THỨC DUYÊN

NHIỀU HÀNG THIỆN ĐẶC BIỆT ! !

Lâm bằng tay kỹ và đẹp.

Dùng trang hoàng trong nhà thật lịch sự

Để tặng rất thích hợp và vừa ý bạn hữu hết.

THÀI-VĂN BIỂU 36 Tự Do Saigon

Chúng tôi cần gấp 1 cô thư ký giỏi Báo - chí

Phòng Tế Thăng PHƯƠNG - MAO 228, Nguyễn-Tri-Phương trong vùng đường Thành - Thái quận 3 Saigon — Cô 2 thứ thuốc chữa bệnh phong tê thấp... nhức mỏi. Trước ở 51 Tiên-an Bến-nhứt Bến-Vượt.

Số K.N. 17 ngày 11.7.1962

Mỗi sáng — vì hàng vào quan trọng

Cần bổ dưỡng với THUỐC

Activaro

Số K.N. 17 ngày 11.7.1962

SẮP HÀNH TRÌNH TOÀN QUỐC : NGÀY 2-9-1962

Đã kính nhờ : Lê các Thánh Tử Đọc Việt-Nam

Sách lễ HIỆN TẠI

Loại CHỦ NHẬT và LỄ TRỌNG

ĐẶC ĐIỂM NỘI DUNG

— Đầy đủ các LỄ CHỦ NHẬT.

— Đầy đủ các LỄ BẬC II và BẬC I và CHÚA và CÁC THÁNH

— Đầy đủ các LỄ và ĐỨC MẸ.

— Phần KINH CHUNG (Ordo Missae) in 2 màu, có đối chiếu bản toàn phần LA NGỮ.

— Lễ nghi cuối TUẦN THÁNH được ghi chú rõ ràng.

— LỄ CƯỚI, LỄ AN TÁNG có ghi thích dầy đủ.

— Các Bài CA (Ca Nhập LỄ, Ca Tiến Niệm, Ca Liên Xướng, Ca dâng LỄ, Ca Chịu LỄ) có đối chiếu phần LA NGỮ, theo lời yêu cầu của nhiều Quý Vị, để giúp Quý Vị đọc « THÁNH LỄ HÁT » được dễ dàng và sốt sắng hơn.

ĐẶC ĐIỂM HÌNH THỨC

— In trên GIẤY LỤA tuyệt hảo, nâng, mỏng (Giấy Bible loại trăng đẹp và nhập ngoại).

— Khổ sách gọn, sinh thanh : 0m13×0m08 — Bề dày : 0m015, nên rất tiện để Quý Vị cầm tay, hoặc bỏ trong « vi tay ».

— Sách đóng bìa da, bìa Nylon, mạ vàng, mạ đồ.

— Sách được bọc bằng 1 loại Nylon mỏng để bảo vệ những chữ mạ vàng, và để nhỏ nước mắt khi lâm hư sách.

— Có nhiều PHỤ BẢN in nhiều mầu tiên GIẤY PHẤN, rất mỹ thuật và giá trị.

TỔNG PHÁT HÀNH

Hiệu Sách BA - MINH

20, Bùi Chu — SAIGON

HIỆN TẠI

223, Nguyễn trí Phương Cholon

Bộ Q.G.G.D. công nhận

giá trị cấp bằng của Trung học tương đương với cấp bằng Việt Nam

★ *Hoa kiều nhập Việt tịch có cấp bằng Tú Tài T.H. sẽ được gọi học trường Sĩ Quan Thủ Đức.*

ĐÔ THÀNH.— Sáng 29.9 Hội đồng kiểm tra về cứu xét về văn bằng ngoại quốc thuộc bộ Quốc gia Giáo dục đã nhóm họp để quyết định giá trị các loại cấp bằng Trung học Trung hoa với văn bằng V.N. Được nơi Than dự gồm có các đại biểu Bộ Giáo dục, Bộ Ngoại giao, tòa Đô chính, Nha sự vụ Trung hoa, Đại sứ quán THDQ tại VN.

Kết quả, Bộ Quốc Gia Giáo Dục đã thừa nhận bằng cấp tối nghiệp Cao (Tú tài toàn phần) Trung và Sơ học Trung Hoa tầu có giá trị ngang với cấp bằng Việt nam, nhưng với điều kiện phụ thuộc là, những đương sự nào có cấp bằng Tú tài Trung hoa ở Tầu, Hồng kông, phải có trình đủ Việt ngữ có Tiểu học V.N. và có Sơ học T.H. thì phải thông hiểu Việt ngữ phổ thông. Những người có cấp bằng Tú tài Trung Hoa, tuổi từ 19 đến 33, có thể nhập học trường Quân sự V.N. nếu không biết gì về Việt ngữ, sẽ được tạm thời hoàn khu vào trường quân sự để vào học lớp Việt ngữ trước với lớp đặc biệt. (VĐ)

Với các chiến thắng liên tiếp của Quân Đội, Bảo An, Dân Vệ và Dân Vệ Cộng nhất định sẽ bị quét sạch khỏi miền Nam Việt Nam

Phái đoàn Giám mục Việt Nam dự Công đồng Chung VATICAN II

SAIGON.— Theo ngoài tin Công Giáo, ngày 6-10 sắp tới, Phái đoàn gồm 7 Tổng Giám Mục và Giám Mục Việt Nam sẽ đi La Mã tham dự Công Đồng Chung Vatican II.

Phái đoàn gồm có Đức Cha Nguyễn Văn Bình, Tổng Giám Mục Giáo Khu Saigon, Đức Tổng Giám Mục Jean Baptiste Urrutia, và các Giám Giáo Mục Phạm Ngọc Chi (Qui Nhơn), Seitz (Kontum), Nguyễn văn Hiền (Đà Lạt), Trần văn Thiện (Vinh Long), Nguyễn văn Thiện (Vinh Long), Nguyễn kim Điển (Cần Thơ), Nguyễn khắc Ngữ (Long Xuyên), Hoàng văn Đoàn, Lê hữu Từ, Trương văn Thơ, Paul Chu Jacq đồng Đa Minh.

Phái đoàn do Đức Cha Ngô Đình Thục, Tổng Giám Mục Giáo khu Huế hướng dẫn, sẽ rời Saigon trưa ngày 6 và sẽ đến La Mã trước ngày 11.10. là ngày khai mạc Đại Hội Công Đồng.

BẢNG MỚI TRÊN CÁC TRẠM CÓ NHIỀU ĐƯỜNG XE GHÉ QUA

Hiện nay, với sự mở rộng hệ thống Đại thác của Công Quản Chợ Cháu, trên nhiều lộ trình như đại lộ Lê-Lợi, có nhiều đường xe buýt chạy qua.

Những hàng trạm phụ trên các đường nầy sẽ ghi nhiều chi tiết hướng dẫn theo mẫu sau đây :

BỀ MẶT	TRẠM	LỘ - LỢI
	42	SAIGON — GIAĐỊNH qua Hàn, Nghĩa—ThôngNhứt:—Nha Cảnh sáng Bình tiến Hoàng — Xóm Gà.
	15	SAIGON — Phú NHUẬN qua Pasteur — Hiến Vương — Tân-Định — Phú Nhuận — Bình tiến Cộng Hoà — Thông Tây Hội.

BỀ TRÁI	THỂ THỨC	SANG XE
	Đến trạm	sang xe — đi
	Đến trạm	sang xe — đi
	Đến trạm	sang xe — đi

	GIÁ CƯỚC	
ĐƯỜNG 42	SAIGON — GIAĐỊNH	34.00
	SAIGON — Chợ BÀKAO	24.00
	Chợ BÀKAO— GIAĐỊNH	24.00

	GIÁ CƯỚC	
ĐƯỜNG 15	SAIGON—THÔNGTÂYHỘI	4d
	SAIGON — THÔNGHÒHỘC	3d.
	SAIGON — CÂUKIỆU	2d
	TÂNĐỊNH—THÔNG.T.HỘI	3d

Ngân Hàng VIỆT-NAM THƯƠNG-TÍN

TRƯƠNG-MỤC TIẾT-KIỆM

(Biểu Trưng CON GÀ ẤP TRỨNG VÀNG)

★ Trân trọng cảm ơn thịnh tình chiếu cố của quí vị đồng bào đã đóng góp đồn mỏ Trương Mục Tiết Kiệm, ngoài sự trường tượng của chúng tôi ;

★ Chúng tôi rất tiếc thấy nhiều vị phải mất công chờ đợi, mặc dù chúng tôi đã hết sức cố gắng.

★ Chúng tôi thành thật xin quí vị vui lòng thông cảm hoàn cảnh đặc biệt của chúng tôi trong ngày khai trương và miễn thứ những việc sơ xuất ngoài ý muốn của chúng tôi. Chúng tôi xin ân hạn đó ta trước quí vị ;

★ Để đáp lại thịnh tình chiếu cố của quí vị, chúng tôi đặc cách quyết định rằng TẤT CẢ CÁC TRƯƠNG MỤC TIẾT KIỆM MỞ TRONG VÒNG THÁNG 10-1962, MẶC DÙ CHƯA ĐỦ 3 THÁNG, ĐỀU ĐƯỢC QUYỀN THAM DỰ CUỘC RỐT THĂM ĐẦU TIÊN ẤN ĐỊNH VÀO KHOẢNG NGÀY 2 THÁNG 1 NĂM 1963.

VIỆT NAM CỘNG HÒA

TỈNH TRƯỞNG TỈNH BÌNH ĐỊNH

TÒA HÀNH CHÁNH TỈNH BÌNH ĐỊNH

Số 194/BĐ/HCX/2

Chiếu Dụ số 57-a về thông tư số 115-a/TTP/VP ngày 24 tháng mười năm 1956 ấn định tổ chức nhà hành chánh tỉnh và quyền hạn tỉnh trưởng;

Chiếu nghị định số 510/NV ngày 26 tháng mười năm 1959 của Tổng Thống Việt Nam Cộng Hòa cử Ô. Bùi thức Duyên giữ chức vụ tỉnh trưởng tỉnh Bình Định ;

Chiếu nghị định số 200-BCTNT/ĐT/NĐ ngày mồng 8 tháng 5 năm 1962 ủy chức Trưởng ty Điền địa ;

Chiếu Sắc lệnh số 124-CTNT ngày 31 tháng 5 năm 1962 ấn định việc điều khiển công việc kiến-điền và quản thủ điền địa t